

E-ISSN: 2654-9263

P-ISSN: 2655-5662



PHILOSOPHICA

Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya

Volume 3 Nomor 2 Desember 2020

PHILOSOPHICA

Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya

DESCRIPTION

Philosophica is a journal of literature, language, and culture published by Faculty of Law and Humanities, Universitas Ngudi Waluyo. Philosophica is published two times annually in June and December We welcome mainly research-based articles concerned with literature, language, and cultural studies.

DESCRIPTION OF ISSUE

First issued in December 2018. Issued every June and December

ISSN

2655-5662 (Print) | 2654-9263 (Online)

Editor in Chief

Mochamad Rizqi Adhi Pratama, M.Pd.

Editorial Boards

Prof. Dr. Subyantoro, M.Hum. (Linguistics)
Prof. Dr. Abdurrachman Faridi, M.Pd. (Language Education)
Sri Wuli Fitriati, M.Pd., P.hD. (Applied Linguistics)

Section Editors

Deswanditto Dwi Saptanto, S.S., M.Hum. | Rosalina Dwi Aryani, M.Pd.

Layout

Akmal Jaya, S.S., M.A.

PUBLISHER

Faculty of Economics, Law, and Humaniora
Universitas Ngudi Waluyo

PUBLISHER CONTACT

The M Building, 2nd Floor, Campus of Universitas Ngudi Waluyo.
Diponegoro Street No.186, Gedanganak, East Ungaran, Semarang,
Central Java, Indonesia 50512

Telp.: (+6224) 6925408 | Fax.: (+6224) 6925408 | E-mail: philosophica@unw.ac.id

Website: <http://jurnal.unw.ac.id/index.php/philosophica/index>

This journal has been indexed in Google Scholar & Garuda



PHILOSOPHICA
Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya
Volume 3 Number 1 December 2020

Table of Content

Distinctive Dialect Caused by Regional Borders on ‘Srinahan’ Society as Javanese Speakers Didit Kurniadi	56-64
Wangsalan Dengan Unsur Tumbuhan Rini Esti Utami	65-76
Metafora Orientasional dalam Buletin Halo Jepang (Kajian Semantik Kognitif) Nunik Nur Rahmi Fauzah	77-84
Perbandingan Variasi Bahasa Jawa Daerah Tonjong Dan Paguyangan Kabupaten Brebes Jawa Tengah Imantara Kukuh Prayoga	85-91
Analisis Kesalahan Berbahasa pada Orasi Ketua BEM Universitas Indonesia Dalam Acara Mata Najwa “Kartu Kuning Jokowi” Tri Mardani	92-99

DISTINCTIVE DIALECT CAUSED BY REGIONAL BORDERS ON 'SRINAHAN' SOCIETY AS JAVANESE SPEAKERS

DIDIT KURNIADI

Universitas AKI Semarang

didit.kurniadi@unaki.ac.id

First received: February 23rd, 2020

Final proof received: May 30th, 2020

Abstract

A dialect shows its culture. Many aspects can be found in a dialect. The distinctive dialects that are spread across Indonesia are very diverse and should be explored to be publicized. One of those can be found in Srinahan Society. The objectives of this study are to find out what aspects found in the distinctive dialect of Srinahan society and what factors influence them. The study was conducted using descriptive qualitative research. The aspects that can be found are phonological, lexical and morphological. The results of this study show that; (1) local villagers who used to be majority farmers (did not like transmigration) and some created their own words for certain vocabulary, (2) the boundary of the area, surrounded by a long and wide river that could maintain the purity of the local dialect from intruders/new comers. (3) Dutch influence. Srinahan which is located between the area of the users of the eastern dialect of Javanese and the western Javanese dialect result in some distinctive linguistics aspects. The distinctive dialect that is used by Srinahan society is portraits of word variations that arise by the speakers, its local philosophy and its culture.

Keywords: *Dialect, Distinctive, Javanese, Regional Borders. Srinahan*

INTRODUCTION

Indonesia, which consists of many islands, has various languages and cultures. There are more than a thousand languages in Indonesia according to national census data documented at Statistics Indonesian (known in Indonesia as BPS) in 2010. Language and culture show national identity. Someone's nation can be seen or heard from his or her dialect. The mother tongue spoken by the majority of Indonesian people is not Indonesian, but the languages of each speaker with various dialects. As a national language, Indonesian is mostly only used as a second language.

Dialects in Indonesia vary greatly. Based on census data, we can find languages with the highest number of speakers such as Javanese, Malay, Sundanese, Madurese, Batak, Minangkabau, Bugis, Aceh, Bali and Banjar. Javanese is the language with the highest number of speakers in Indonesia and also has a variety of dialects and accents.

Based on census data, we can find languages with the highest number of speakers such as Javanese, Malay, Sundanese, Madurese, Batak, Minangkabau, Bugis, Aceh, Bali and Banjar. Javanese is the language with the highest number of

speakers in Indonesia and also has a variety of dialects and accents. The mother tongue spoken by the majority of Indonesian people is not Indonesian, but the languages of each speaker with various dialects. As a national language, Indonesian is mostly only used as a second language.

The Javanese dialect which is the benchmark for its speakers is Solo and Jogja dialects. Judging from its origin, the kingdom of Solo and Jogja can be central to Javanese. In a more general view, Javanese dialects can be distinguished by region, they are the eastern dialect of Javanese dialect (eastern region) and western Javanese dialect (western region). The eastern dialect is spoken by the people of Central Java in the eastern region such as Semarang, Demak, Jepara, Kudus, Pati, Blora, Solo and some Pekalongan residents. The western dialect spoken by the people of Central Java such as Banyumas, Tegal, Brebes, Pemalang, Cilacap, Purbalingga, Banjarnegara, Purwokerto and some residents of Pekalongan. The difference between the western and the eastern dialect is very visible. Judging from its history sourced from the government website of Pekalongan regency, the eastern dialect tends to be seen as the original dialect since it was in the royal vortex or commonly called the palace while the western dialect tends to look mixed and arise from cultures that are far from palace control. The western dialect is commonly called *ngapak* dialect.

The dialect used by the society is a portrait of the variety of words that arise by the speakers and becomes philosophical and existing culture. It is appropriate that research on the connection to this particular dialect needs to be carried out given the importance of documenting the cultural richness that exists in Indonesia. The question that arises is what aspects of a particular dialect that exists in Pekalongan

border area dialect and what the causes for that particular dialect are. The purpose of this study is to discover aspects of the distinctive dialect of the border area and the reasons why the dialect emerged and is spoken by the local community. The benefit of this research is to enrich the repertoire of distinctive regional dialects in Indonesia so that it can be well documented. Method used was descriptive qualitative research.

METHOD

According to Mahsun (2017:256), sociolinguistic studies are studies between two fields of study which must focus on one focus of the field of sociolinguistics itself. In this study, the focus of researchers is the use of language by speakers of certain regions. The study was conducted using descriptive qualitative research. The results of this study will be in the form of descriptions or explanations without using quantitative aspects. The function of this descriptive study is to describe or provide data or information (Siyoto, 2015).

In language research, it is not necessary to provide large amounts of data from samples because linguistic behaviour tends to be homogeneous. From a variety of sampling methods, the sampling of popular and frequently used samples is taken from the closest and easiest subjects to obtain (Mahsun, 2017). For researchers, research subjects are very easy to obtain because they have relationships and colleagues who can supply data easily. The method of providing data is taken from the method of observation, survey, and interview.

In addition, researchers use direct observation techniques based on the experience they have gained and record things such as participants, settings, and social behavior. The direct observation techniques can also be called direct experience (Molong, 2010). So the data collection techni-

ques in this study use the direct experience of researchers and make observations continuously by recording data. Data analysis is an effort to organize, sort out data so that it can be managed and synthesized. The analysis has been carried out at the beginning of the problem before plunging on and continuing until writing, meaning that the researchers conducted research through secondary or temporary data that is the experience of the researcher. Interim and field data analysis then goes through three stages which called data reduction (a lot of data is researched and detailed), the results are presented in the data, and verification is carried out regarding the researcher's findings and then concluded. The data recorded is then grouped by researchers to be sorted and then analysed with the results in the form of descriptions.

The branch of science from linguistics that addresses this background is sociolinguistics. Sociolinguistics is the study of the relationship between language and social. Sociolinguistic aims to answer questions related to language differences and similarities between groups of people with certain conditions and in what way similarities or language differences occur with social variables such as age, gender, social class and geographical area. With certain social conditions or social levels, a person can speak in different ways. Mostly, people think that accents are similar with dialects even though they are actually different and not entirely wrong because accents are also part of dialects. Accent only focuses on pronunciation while dialect is not only pronunciation, but also about the vocabulary and grammatical structure as well.

Dialect is a linguistic variation which is distinguished by several things such as phonological, morphological, syntactic,

and semantic differences (Dewi, 2017). The relationship with sociolinguistics is dialect is a subfield of sociolinguistics that is dialectology. Dialectology is a study related to geographical variations in language, meaning about language in an area or region (Jendra, 2010). From the same point of view, dialectology has been considered successful in the study of language variations at the regional level (Mesthrie, 2009). Although dialectology is part of sociolinguistics, dialectology is interested in the history of the development of related language variations and forms of the linguistic lexicon while sociolinguistics emphasizes the relationship between language and social dynamics and issues. However, researchers look at the problem of that particular dialect with a sociolinguistic view in general with consideration of the social life of the community concerned that produces that particular dialect. There are two factors in language change, those are internal factors and external factors. Internal factors come from the source of the language or language itself because the structure and tone or sound of language tends to change from complex to simpler. External factors in language change are macro situations such as immigration from language speakers, the introduction and discovery of technology, the economic value of language, and the political situation. Language change usually deals with two things: sound and lexical changes. These changes can come from forms of borrowing words, changes in meaning, and changes in spelling. Some of these factors and changes make a region have a unique dialect. Specificities in dialect can occur due to geographical factors and the diversity of the community (Wiladati: 2014).

RESULTS AND DISCUSSION

Javanese Dialect: Between Western & Eastern Dialect of Javanese.

The territory of the Sultanate of Mataram reached the Pekalongan region in the 15th century until around 17 so that it gave a cultural influence. The influence arising in terms of language was not too massive because it only reached the north coast, not to the south or west of Pekalongan. The eastern dialect stopped at Pekalongan in the south west region and collided with the western dialect in the area. Over years, there has been friction that has resulted in acculturation and assimilation both from the influence of the eastern dialect, the western and even pidgin or creole produced by dialect-related communities. The fusion results in different dialect characters, especially in the border area.

The western speakers pronounce Javanese quite differently, that is, the language of their father, whereas Javanese speakers speak more towards the standard Javanese of Jogja and Solo. Below is a table of simple differences between the western dialect (*ngapak*) and the eastern dialect according to Nasucha (2018).

Tabel 1. Common differences in the eastern and western/*ngapak* dialect

The western dialect of Javanese	The eastern dialect of Javanese
Difference in vowel [ʌ] Example: "apa" → [ʌpʌ]	Difference in vowel [ɒ] Example: "apa" → [ɒpɒ]
Consonants pronounced firmly / thickly Example: "anak" → [ʌnʌkʰ]	Lightly pronounced consonants Example: "anak" → [ʌnʌʔ]
Vocabulary: nyong, etc	Vocabulary: aku, etc

On the Table 1, there are three main aspects that distinguish the eastern and western dialects. These three aspects make

a significant difference. Significant dialect differences are apparent when speakers utter Javanese Ngoko (informal language or the lowest level of Javanese classes). On other hand, the Javanese language of *krama inggil* and *krama* (formal languages or higher levels of Javanese classes) between the eastern and western regions of Java can be said to have no significant differences in both the pronunciation and lexical aspects. This proves the feudalism of Javanese people long time ago who must maintain the language of manners when they had to communicate with officials of the palace, older people and foreigners. In some formal and semi-formal situations, manners are also used in weddings, recitals, education etc.

Dialects of Srinahan People in Pekalongan Regency

The Javanese dialect used by people of Pekalongan Regency varies greatly. People who live in Pekalongan city and the northern part of Pekalongan almost speak a dialect that is relatively the same as the eastern dialect while the western dialect is spoken by most of the southern and western Pekalongan communities. People of North and East Pekalongan tend to use the Javanese eastern dialect. Unlike the south and west speakers, the dominant dialect of the tread are with a heavy accent, the vowel [ʌ], and the vocabulary is quite different but not 100%. In short, the speakers of the eastern and southern parts of Pekalongan have their own uniqueness in the use of their dialect.

Pekalongan Regency is divided into 19 districts where the northern border is Pekalongan city, Batang district in the east,



Figure 1. Map of Pekalongan Regency

Banjarnegara district in the south and Pematang district in the east. Based on that, it is clear why the inhabitants of the southern and western parts of Pekalongan tend to use *ngapak* or the western dialect than the eastern part of Pekalongan because it is bordered by Banjarnegara district and Pematang district where the population mostly uses Banyumas or Tegal dialects. Kesesi Subdistrict is a sub-district in Pekalongan Regency which is directly bordered by Pematang Regency (area which is the western dialect used) and Kesesi Subdistrict is bordered by the government center of Pekalongan Regency, it is Kajen City (more dominant to communicate by using the eastern dialect). Thus it is clear why many people in Kesesi sub-district are found that use a mixture of western and eastern dialects.

The mixture of the eastern and western dialect in Srinahan village, Kesesi sub-district is not without cause. The eastern part of Kesesi sub-district with Kajen sub-district is bounded by a large river, it is Jagung river while the western part of the Kesesi sub-district is limited by a large

river, Layang river/Comal river. Therefore, the uneven distribution of dialects in the past was also caused by the majority of the people of Srinahan, Kesesi district itself who did not like transmigration because of their work in farming and gardening, causing their own distinctive dialects that gradually began to thicken.

Distinctive Dialect of Srinahan People

Srinahan Village is one of the westernmost villages in Pekalongan Regency which is directly adjacent to Pematang Regency which is only limited by a large river as the border between Pekalongan and Pematang regency. The most striking thing about Srinahan society is its uniqueness in the use of Javanese dialect than other villages in the same sub-district. The dialect used in Srinahan village is very distinctive especially for people who have just heard it. The dialect is commonly used in daily conversation rather than Indonesian language and the Javanese language itself. Many local residents work as farmers, laborers, entrepreneurs, traders, and some as both government and private employees.

It is said that according to the ancestors or elders of the local village, the word Srinahan comes from the words Sri (name of person) and Nahan (Restraining), which is someone who endured the pain caused by being shot by Dutch troops who were told to occupy the territory of the concession with evidence of bridges, dams, and a former small airport to the north of Srinahan village called Sukorejo village which was planned to be rebuilt or activated by an airport that was once used by the Dutch colonial authorities. There is a Dutch influence that maybe only Srinahan people who use such as cannon toys from bamboo are called mistulan from the word [pistol], a meaningful account for counting / considering. It is not yet known completely the cause of the emergence of a distinctive Javanese dialect of the population of Srinahan, Pekalongan regency, which was caused by the Dutch colonial. Temporary hypotheses that can be used as answers to the origin of the dialect are (1) local villagers who were predominantly farmers or did not like transmigration so they created certain linguistics aspects, (2) the boundary of the district in the form of a long and wide river to be able to maintain the purity of an outside dialect to take over the dialect or assimilation of language, (3) the influence of the colonial of Dutch people.

The Dialect Aspects

Zulaeha (2009: 31) states that dialects can be categorized into several distinguishing things: phonetic phonology, morphology, syntax, and lexical. From this simple theory, the researcher will emphasize phonetic phonology, morphology, syntax, and lexical to examine the dialects of related societies.

Phonological Aspect

In phonological aspect, the use of

Javanese dialect of Srinahan people is as follows:

Table 2. Phonological Aspects of Srinahan Dialect

The Eastern Dialect	The Western Dialect	The Distinctive Dialect of Srinahan People	Meaning in Bahasa Indonesia / English
<i>sega</i> [səgɔ]	<i>sega</i> [səgʌ]	<i>sega</i> [səgʌ]	<i>nasi</i> / rice
<i>biso</i> [bisɔ]	<i>bisa</i> [bisʌ]	<i>bisa</i> [bisʌ]	<i>bisa, dapat</i> / can
<i>ula</i> [ulɔ]	<i>ula</i> [ulʌ]	<i>ula</i> [ulʌ]	<i>ular</i> / snake
<i>aja</i> [ɔjɔ]	<i>aja</i> [ɔjʌ]	<i>aja</i> [ɔjʌ]	<i>jangan</i> / don't, no
<i>bada</i> [bɔdɔ]	<i>bada</i> [bɔdʌ]	<i>bada</i> [bɔdʌ]	<i>lebaran</i> / eidl fitr
<i>beda</i> [bedɔ]	<i>beda</i> [bedʌ]	<i>beda</i> [bedʌ]	<i>beda</i> / different
<i>wuda</i> [wudɔ]	<i>wuda</i> [wudʌ]	<i>wuda</i> [wudʌ]	<i>bugil</i> / naked,
<i>pada</i> [pɔdɔ]	<i>pada</i> [pɔdʌ]	<i>pada</i> [pɔdʌ]	<i>nude</i> / sama / similar

From this list, it can be concluded that there is one striking thing about changes or differences in dialects due to the integration of border areas, such as: the vowel sound [ə] in the distinctive dialect of Srinahan people at the end of a word and part of the beginning of a word that is different from the western dialect that reads and the eastern dialect that reads [ʌ].

Morphological Aspect.

The use of Srinahan society dialect from the Morphological aspects such as: Adding infix -wa- [wʌ]

Table 3. Morphological Aspects of the Distinctive dialect of Srinahan People

The eastern dialect	The western dialect	The Distinctive Dialect of Srinahan People	Meaning in Bahasa Indonesia / English
<i>surga</i> [surgɔ]	<i>surga</i> [surgʌ]	<i>suwarga</i> [suwʌrgɔ]	<i>surga</i> / heaven

The addition of infix -wa- indicates the uniqueness of Srinahan dialect. Uni-

quely in the Javanese pronunciation of ngoko, those whose vocabulary is more dominated by the western dialects such as the vowel ending [ʌ] or their own special vowel [ə], but some cases use the suffix [p] like in the word suwarga [suwargɔp].

Deleting prefixes (confixes), repetitions and adding suffixes (-ha- [hə])

Table 4. Morphological Aspects of Srinahan dialect

The eastern dialect	The western dialect	The Distinctive Dialect of Srinahan People	Meaning in Bahasa Indonesia / English
<i>sembarang</i>	<i>sesingan</i>	<i>singa-singaha</i>	<i>apapun / whatever</i>

Srinahan society prefers the western dialect like *sesingan* with varying occasional words into the word *singa-singaha*. There is something unique here that the first morpheme “se” and the third morpheme ending “n” are deleted, then the base word is repeated again with suffix “ha” added. *singa-singaha* is pronounced with their distinctive vowel [ə], [singə-singəhə].

The aspect of Lexical Choices.

There are many words of Srinahan’s dialect that significantly differ from common Javanese dialect, both the eastern and western dialects.

Table 5. Lexical aspects of Srinahan’s dialect

The Eastern Dialect	The Western Dialect	The Distinctive Dialect of Srinahan People	Meaning in Bahasa Indonesia / English
<i>nemen, banget</i>	<i>nemen</i>	<i>tea</i>	<i>sangat / very, really</i>
<i>meh, arep</i>	<i>apan, arep</i>	<i>abe</i>	<i>akan, mau / want, will</i>
<i>lagian</i>	<i>lagian</i>	<i>kambedene</i>	<i>lagian / moreover</i>
<i>kesel</i>	<i>ail, anta</i>	<i>aor, teol</i>	<i>lelah, capek / tired</i>

<i>jengkelke</i>	<i>ngakokna</i>	<i>ngakokne</i>	<i>menjengkelkan / annoying</i>
<i>mbangeti</i>	<i>terlalu nemen</i>	<i>keparingan</i>	<i>terlalu / too much</i>
<i>ora elok</i>	<i>ora kena</i>	<i>ora ilok</i>	<i>tidak boleh / not allowed</i>
<i>kadang</i>	<i>arang arang</i>	<i>donganu</i>	<i>kadang / sometimes</i>
<i>menidingan</i>	<i>lumayan</i>	<i>meningan</i>	<i>lumayan / not bad</i>
<i>jebule</i>	<i>jebule</i>	<i>rekene</i>	<i>ternyata / the fact</i>
<i>ngapa?</i>	<i>lagi apa?</i>	<i>ampreh apa?</i>	<i>ngapain sih? / what for? (smirk)</i>
<i>sandal</i>	<i>sendal</i>	<i>trumpah</i>	<i>sandal / slipper</i>
<i>kertas</i>	<i>kertas</i>	<i>druwang</i>	<i>kertas / paper</i>
<i>nembe</i>	<i>nemba miki</i>	<i>bae, miki</i>	<i>baru saja / just now</i>
<i>jubin</i>	<i>jubin</i>	<i>jogan</i>	<i>lantai / floor</i>
<i>kamar</i>	<i>kamar</i>	<i>sentong</i>	<i>kamar / bedroom</i>
<i>kaya</i>	<i>kaya</i>	<i>bangsane</i>	<i>seperti / be like</i>
<i>urip</i>	<i>urip</i>	<i>muang</i>	<i>bidup (istilah dalam permainan tradisional) / on</i>
<i>renang</i>	<i>inggeke</i>	<i>langeyan</i>	<i>renang / swim</i>
<i>njala</i>	<i>njala</i>	<i>nyener</i>	<i>menjaring ikan / fish casting net</i>
<i>rodo</i>	<i>patia</i>	<i>seradan</i>	<i>agak / rather</i>
<i>gragas</i>	<i>gemrangsang</i>	<i>kelentob, renggis</i>	<i>rakus / greedy</i>
<i>kemot</i>	<i>kegelihen, klungse</i>	<i>klantiben</i>	<i>kelaparan / starving</i>
<i>karepmu</i>	<i>apa karep, sesingan</i>	<i>sesingan, singa-singaha</i>	<i>terserah / whatever</i>
<i>kletong</i>	<i>mendil</i>	<i>derbibil</i>	<i>kotoran kambing / goat’s poop</i>
<i>ngecicar</i>	<i>ucul</i>	<i>ngenturit</i>	<i>melarikan diri / run away</i>
<i>geger</i>	<i>rewel</i>	<i>ngeyak</i>	<i>rewel / fussy</i>
<i>ndodok</i>	<i>ndodok</i>	<i>tingkring</i>	<i>jongkok / squat</i>
<i>keteklik</i>	<i>kecetit</i>	<i>keteklik</i>	<i>salah urat / be sprained</i>
<i>kece-blokan</i>	<i>ketiban</i>	<i>kebintis</i>	<i>kejatuban / fall away of</i>
<i>lebi</i>	<i>dileb</i>	<i>dineb</i>	<i>tutup / close</i>
<i>koyoto</i>	<i>contone</i>	<i>enggane</i>	<i>semisal / for example</i>
<i>etok-etok</i>	<i>maene</i>	<i>apen-apen</i>	<i>berpura-pura / pretending</i>
<i>gembus</i>	<i>gembus, bongkerek</i>	<i>tlembuk</i>	<i>gembus / traditional food like tofufu (from soybean)</i>

<i>mercon</i> <i>bumbung</i>	<i>mercon</i> <i>bung</i>	<i>bumbung</i> <i>mistulan</i>	<i>sejenis mainan</i> <i>petasan tradis-</i> <i>ional menggu-</i> <i>nakan bambu</i> / traditional cannon toy from bamboo
<i>jelong</i> <i>delik</i>	<i>rok-rok-</i> <i>an</i>	<i>kluntung</i>	<i>petak umpet /</i> <i>hide and seek</i> <i>gobak sodor</i> / go back through the door, tradition- al game <i>sejenis per-</i> <i>mainan</i> <i>tradisional,</i> <i>benteng /</i> traditional game, fortified <i>engklek /</i> hopscotch, to stand up or walk by a single leg <i>mencari</i> <i>batang kayu</i> / looking for woods or trunks <i>mencari</i> <i>rongsokan,</i> <i>memulung /</i> scavenge
<i>gobak</i> <i>sodor</i>	<i>g o b a k</i> <i>sodor</i>	<i>jentul</i>	
<i>beten-</i> <i>gan</i>	-	<i>brel</i>	
<i>sunda</i> <i>manda</i>	<i>jangka</i>	<i>dengklek</i>	
-	-	<i>repek</i>	
<i>golek</i> <i>rongsok</i>	<i>ngrongsok</i>	<i>nduling</i>	
<i>elek</i>	<i>kuntring</i>	<i>njetet</i>	<i>jelek / ugly</i>
<i>gasing</i>	<i>gangsing</i>	<i>panggalan</i>	<i>gasing / top</i> (toy)

The words used by speakers from Srinahan village like the table above show something unique and different from the eastern and western dialects of Javanese. This distinctive dialect is still used proudly by most of Srinahan villagers despite the onslaught of increasingly advanced technology, transportation that is very easy to obtain, and migration caused by marriage, wandering and employment. Many migrants from various different languages

follow the dialect. The social interactions that they use make their communication more intimate between each other.

However, the dialect needs to be seen from the economic and social level aspects. It is not impossible if social and economic behavior can make them forget the uniqueness of the dialect one day. Not a few of them tend not to use the dialect at all when it is outside their area and even return by assimilating the language. This happens because some consider that the social level of speakers who use the dialect is considered low when compared to other languages. However, the social sanctions imposed by Srinahan villagers are still very strong so that speakers who want to try to assimilate the language will be ostracized and considered arrogant so that the distinctive dialect still survives until now.

CONCLUSION

Data that has been discussed shows that there are many unique dialect aspects spoken by the people of Srinahan village, Kesesi district, Pekalongan Regency. Categories seen are from the aspects of phonology, morphology, and lexical. Some reasons why these distinctive dialect appears because; (1) local villagers who were once the majority as farmers or did not like transmigration so they created certain terms and pronunciations of words, (2) the district boundary in the form of a river that was long enough so that it was quite able to maintain the purity of the outside dialect to taking over dialect or language assimilation, (3) the influence of the Dutch colonial. The influence of social behavior of the local population makes this distinctive dialect still survive today. The distinctive dialect based on certain dialect aspects used by Srinahan society is portraits of word variations that arise by speakers and become local philosophies and culture.

REFERENCES

- Dewi, F., Widayati, W., & Sucipto, S. (2017). Kajian dialektologi bahasa madura dialek bangkalan. *Jurnal Ilmiah FONEMA: Jurnal Edukasi Bahasa dan Sastra Indonesia*, 4(2).
- Jendra, M. I. I. (2010). *Sociolinguistics: The study of societies' languages*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- International, IPUMS. (2017, January 25). Codes and Frequency. Ethnicity and Language. Retrieved from https://international.ipums.org/international-action/variables/ID2010A_0423#codes_section.
- Mahsun. (2017). *Metode Penelitian Bahasa: Tabapan, Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Depok: PT Raja Grafindo Persada.
- Mesthrie, R. (2009). *Introducing Sociolinguistics: Second Edition*. Edinburg: Edinburg University Press.
- Moelong, L. J. (2010). *Metodologi Penelitian Kualitatif: Edisi Revisi*. Jakarta: PT. Remaja Rosdakarya.
- Nasucha, Yaku. (2018). Dialek Bahasa Jawa Ngapak dan Bandek. Retrieved from <https://www.suaramerdeka.com/smcetak/baca/82925/dialek-bahasa-jawa-ngapak-dan-bandek> [accessed on 21th of December 2018].
- Siyoto, Sandu., & Sodik, Ali. (2015). *Dasar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Literasi Media Publishing.
- Sugiyono. (2009). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfa Beta.
- Wiladati, R. A. (2014). Bahasa Jawa di Kabupaten Batang (Tataran Fonologi dan Leksikon). *Sutasoma: Jurnal Sastra Jawa*, 3(1).
- Zulaeha, I. (2009). *Dialektologi: Dialek Geografi dan Dialek Sosial*. Semarang: Graha Ilmu.
- _____. (2010). Pedoman Kode Propinsi dan Kabupaten Kota, Negara, Suku Bangsa, Kewarganegaraan, Bahasa, dan Lapangan Usaha, page 125-148.

WANGSALAN DENGAN UNSUR TUMBUHAN

RINI ESTI UTAMI

Balai Bahasa Jawa Tengah
etyrijono@gmail.com

First received: August 17th, 2020

Final proof received: September 30th, 2020

Abstract

Javanese society is an agrarian society. In life they are very close to plants. One of the proofs of the Javanese culture that uses plants or parts of plants as the constituent elements is wangsalan. The research data were taken from the report on the collection of “Wangsalan in Javanese” (Utami, et al, 2016) and some wangsalan used on social media. Data analysis was conducted using heuristic and hermeneutic reading techniques. After the data were analyzed, it was then presented with an informal method. This research describes the plants and plant elements present in wangsalan and the sound patterns of the answers or batangan of wangsalan with these plant elements. From the data analysis, it was found that the formers of wangsalan used plant elements with the mention of plants in general, namely the words wit-witan and wreksa. The names of plants used in wangsalan, namely aren, asem, gori, baligo, bayem, cubung, duren, ganyong, garut, gembili, jae, jagung, jalidrigung, jambu, jeram, jirak, kacang, kalapa and klapa, kawis, kelor, kemangi, kenthang, kluwih, kopi, krai, lombok, mlinjo, mrica, pakel, pandhan, pantun and pari, pring, pucang, pace, rotan, rumput, suruh, tanjung, tebu, terong, and uwi. The names of the parts of the plants used in wangsalan, namely babal, pentil gori, carang, kayu, godhong, rondhon, janur, sada, macung, puspa, puspita, sekar, and taru. The sound similarities between the questions and the answers or batangan in the wangsalan are the similarity of the last sound, the similarity of one or several sounds, the similarity of the front sound, the similarity of the middle sound, and the similarity of the whole sound (homonymy and polisemic relationship).

Keywords: *wangsalan, plants, sound similarity*

PENDAHULUAN

Tumbuhan merupakan sumber kehidupan manusia. Dengan semakin bertambahnya usia bumi semakin berkurang populasi tumbuhan yang ada di permukaan bumi ini. Jumlah tumbuhan semakin hari semakin berkurang. Padahal kita tahu bahwa tumbuhan merupakan sumber energi bagi kehidupan, termasuk manusia (Balai Penelitian Getas, 2005:10). Oleh karena itu,

pelestarian alam melalui tumbuan harus didukung oleh semua pihak. Salah satunya melalui pengenalan warisan budaya yang ada kaitannya dengan tumbuhan. Salah satu hasil kebudayaan yang memanfaatkan tumbuhan sebagai unsur pembentuknya adalah wangsalan. Wijana dan Rohmadi (2013) menyatakan bahwa sebagai masyarakat agraris, Masyarakat Jawa Tengah kaya akan kata-kata yang mengacu pada bidang

pertanian, salah satunya nama tumbuhan. Selain itu, kekhususan bahasa Jawa secara semantik dapat membedakan bagian-bagian tumbuhan dari batang, daun, bunga, buah, biji, dan sebagainya. Nama tumbuhan dan bagian-bagian dari tumbuhan tersebut banyak digunakan dalam wangsalan.

Wangsalan merupakan salah satu kekayaan khasanah kebudayaan masyarakat Jawa (Subroto, D. E., Raharja, Slamet., Sujono, & Sutarjo, Imam, 2000:1). Lebih lanjut Subroto et al. (2000:17-18) juga menjelaskan bahwa *wangsalan* berasal dari kata *wangsul* yang berarti 'jawab atau menjawab'. Kata *wangsalan* bersinonim dengan *wangsul* dalam *wangsulan* yang berarti 'menjawab'. Sedyawati (2001:407) menjelaskan wangsalan sebagai ragam sastra yang berbentuk teka-teki yang jawaban (*batangan*)-nya sudah tersedia dalam pernyataan (pertanyaan) tertentu, meskipun secara implisit. Sedangkan wangsalan menurut Wijana dan Rohmadi (2013) adalah formula-formula singkatan yang bentuknya bertalian secara fonologis dengan maksudnya. Pembentukan wangsalan sangat dipengaruhi oleh bunyi. Dalam linguistik cabang ilmu yang menguraikan bunyi-bunyi bahasa menjadi terstruktur adalah fonologi. Dengan kata lain, fonologi fokus pada fungsi, perlakuan dan pengorganisasian bunyi dalam bahasa. Ini berarti fonologi dalam linguistik ialah yang berhubungan dengan sintaksisi, morfologi, hingga semantik (Zahid & Omar, 2012:13)

Padmosoekotjo (1987:72-74) membedakan wangsalan atas wangsalan *lamba*, wangsalan *rangkep*, wangsalan *padinan*, wangsalan indah atau *edipeni*, dan wangsalan dalam tembang. *Wangsalan lamba* atau wangsalan satu baris atau satu larik. Berikut contoh wangsalan *lamba*.

Bok aja nganak cecak marang rewang
'Jangan semena-mena terhadap pelayan'

Wangsalan *nganak cecak* dalam bahasa Jawa disebut *sawiyah*. Wangsalan ini digunakan untuk mengungkapkan kata *sawiyah-wiyah* atau dalam bahasa Indonesia 'semena-mena'.

Wangsalan rangkep atau wangsalan majemuk adalah wangsalan yang terdiri atas dua baris atau larik. Berikut contoh *wangsulan rangkep*:

Ancur kaca, kaca kocak mungging netra.
Den rinasa, tindak mamak tan sayogya.
'Air raksa, kaca gerak untuk mata'
'Jika dirasakan, bertindak semaunya tidak sopan'

Ancur kaca dalam bahasa Jawa disebut *banyu rasa*. *Banyu rasa* memiliki padanan makna kata dalam bahasa Indonesia 'air raksa'. Dari kata *banyu rasa* tersebut diambil kata *rasa* untuk mewakili dan memperhalus maksud. Kata *rasa* berkorespondensi dengan kata *rasa*, *rinasa*. Kata *rinasa* memiliki padanan dalam bahasa Indonesia 'dirasakan'.

Wangsalan padinan atau sehari-hari. wangsalan ini digunakan dalam percakapan sehari-hari

Dheweke lagi mader bungkok.
'Dia sedang mengurang-ngurangi'

Wader bungkok secara harfiah bermakna 'ikan bongkok'. Ikan yang bongkok dalam bahasa Jawa disebut *urang* 'udang'. Kata *urang* mempunyai kemiripan bunyi dengan kata *ngurangi* 'mengurangi'. Jadi, wangsalan *wader bungkok* digunakan untuk menyatakan makna *ngurangi*.

Wangsalan indah atau *edipeni* adalah wangsalan yang indah karena memiliki *purwakanthi* persajakan. *Purwakanthi* tersebut terbagi menjadi tiga, yaitu *guru swara*, *guru sastra*, dan *guru basa*. Selain *purwakan-*

bi, wangsalan juga terikat oleh *guru wilangan*. Terdiri atas dua baris yang masing-masing terdiri atas dua bagian dengan jumlah suku kata empat dan delapan. Bagian baris pertama adalah teka-teki, sedangkan baris kedua adalah jawaban.

Layar kaga, warastra garane dawa.

Datan mawi, tumbak *bedhil pedhang bindi*.

‘Sayap burung, senjata/panah gagangnya panjang’

‘Tidak menggunakan tumbak, pistol, pedang, gada’

Warastra garane dawa bila diterjemahkan secara harfiah ke dalam bahasa Indonesia adalah ‘senjata yang memiliki pegangan panjang’. Senjata yang memiliki pegangan panjang adalah sebutan lain dari *tumbak* atau dalam bahasa Indonesia tombak. Kata *tumbak* berkorelasi dengan kata yang memiliki bunyi sama atau bagian yang sama dengan kata tersebut, misalnya kata *tumbak* itu sendiri, *rambak*, *njambak*, dan sebagainya.

Berbeda dengan wangsalan lainnya, *wangsalan* dalam bentuk *tembang* ini terikat oleh aturan-aturan *tembang* sehingga jumlah baris, suku kata, dan persajakan pada suku kata akhir baris (*dhong-dhing*) sesuai dengan aturan *tembang*. *Wangsalan* dalam *tembang* ini dijumpai pada *tembang Pangkur, Kinanti, Asmaradana, Gambuh, Mijil, Dhandhanggula, Sinom, Pucung, dan Maskumambang*.

Wangsalan terbentuk dari aspek kebahasaan, yaitu berbagai macam satuan lingual seperti kata, frasa, maupun kalimat. Wangsalan terbentuk dari beberapa kata, gabungan beberapa frasa, maupun beberapa kalimat. Wangsalan dari aspek non-bahasa dibentuk melalui interaksi manusia dengan alam yang di sekitarnya (Prasetya, 2015:29).

Penelitian dan makalah yang membahas tentang wangsalan sudah banyak dilakukan. Wijana dan Rohmadi (2013) dalam

makalah yang berjudul “Wangsalan dalam Bahasa Jawa” yang disajikan dalam Seminar Budaya di FIB-UGM membahas sekilas tentang bentuk wangsalan, jenis-jenis wangsalan, fungsi komunikatif wangsalan dalam bahasa Jawa, dan referensi wangsalan. Semua hal tersebut dibahas secara singkat atau belum mendalam.

Penelitian lain yang membahas tentang wangsalan adalah Teguh Prasetya (2015) dalam penelitiannya yang berjudul “Bentuk dan Makna Wangsalan” yang dimuat di Jurnal *Sutasoma* yang diterbitkan oleh Universitas Negeri Semarang. Hasil penelitiannya menunjukkan bahwa wangsalan berdasarkan bentuk satuan lingual, yaitu berupa frasa dan kalimat. Berdasarkan ruang persepsi manusia menakup tujuh kategori ruang resepsi, yaitu kategori being (keadaan), kategori energy (energi), kategori terrestrial (bumi), kategori object (benda), kategori living (kehidupan), kategori animate (bernyawa), dan kategori human (manusia). Makna yang terkandung dalam wangsalan antara lain berupa nasihat, informasi, sindiran, dan permohonan. Makna tersebut sekaligus sebagai fungsi komunikatif antara penyampai dengan pendengarnya.

Berdasarkan latar belakang dan penelitian-penelitian yang telah ada perlu dilakukan penelitian tentang wangsalan dengan unsur pembentuknya adalah tumbuhan. Oleh karena itu, pada penelitian ini akan dideskripsikan tumbuhan dan unsur tumbuhan apa saja yang ada dalam wangsalan. Selain itu, pada penelitian ini juga akan dideskripsikan pola bunyi jawaban atau batangan dari wangsalan dengan unsur tumbuhan tersebut.

METODE

Penelitian ini akan melalui tiga tahap, yaitu (1) Tahap penyediaan data; (2) Tahap analisis data; dan (3) Tahap penyajian hasil

analisis data (Sudardaryanto, 2015:6-8). Pada tahap penyediaan data digunakan teknik pengambilan data dengan metode simak-catat. Metode simak berupa penyimakan penggunaan bahasa. Data diambil dari laporan penyusunan Wangsalan dalam Bahasa Jawa (Utami, R. E., Aji, E. N. W., Sumiyardana, K., & Sutarsih, 2016) dan beberapa wangsalan yang digunakan di media sosial. Setelah data terkumpul, selanjutnya dilakukan pencatatan di melalui di komputer. Setelah data terkumpul kemudian diklasifikasi (Sudardaryanto, 2015:203-206).

Analisis data dilakukan dengan menggunakan teknik pembacaan heuristik dan hermeneutik. Pembacaan heuristik dilakukan untuk mengetahui struktur dan makna wangsalan secara konvensional. Pembacaan hermeneutik dilakukan untuk mengetahui makna wangsalan secara mendalam, yaitu dengan melakukan interpretasi sesuai dengan konteks bahasa. Pembacaan heuristik dilakukan sebelum melakukan pembacaan hermeneutik karena pemaknaan wangsalan secara heuristik dilakukan berdasarkan makna leksikal atau makna sebenarnya. (Prasetya, 2015, h. 30).

Setelah data dianalisis kemudian disajikan dengan metode informal, yaitu perumusan dengan kata-kata biasa (Sudaryanto, 2015:241).

HASIL DAN PEMBAHASAN

Wangsalan dengan unsur pembentuk dari tumbuhan dan bagian dari tumbuhan cukup banyak digunakan. Dari 265 wangsalan yang disusun oleh Utami et al. (2016) ada 83 wangsalan unsur pembentuknya adalah tumbuhan. Boleh dikatakan sepertiga dari wangsalan tersebut menggunakan unsur tumbuhan.

Unsur Pembentuk Wangsalan dengan Menggunakan Unsur Tumbuhan

Unsur pembentuk dalam wangsalan

ada yang menggunakan penyebutan tumbuhan secara umum, menggunakan nama tumbuhan, dan ada juga yang menggunakan bagian dari tumbuhan.

Wangsalan dengan Penyebutan Tumbuhan Secara Umum

Wangsalan dengan unsur pembentuknya menyebut tumbuhan secara umum tidak banyak ditemukan. Wangsalan yang unsur pembentuknya dengan menyebutkan pohon secara umum antara lain.

Jalidrigung wong tiba nurut wit-witan

palorod dadi andbong dudu kakunge

‘Kangkung tanah orang jatuh mengikuti arah pepohonan

Jatuh terpankuk dengan lengan bukan suaminya’

We ing wreksa, *wreksa kang rineka janma.*

wus kapatuh, mbudidaya golek praja

‘Air di pohon, pohon yang menyerupai manusia’

‘sudah dibiasakan, membuat mencari negara’

Dalam wangsalan (5) unsur pembentuknya menggunakan kata *wit-witan* yang bermakna ‘pepohonan’. Demikian pula wangsalan (7) unsur pembentuknya menggunakan kata *wreksa* yang bermakna ‘pohon’.

Wangsalan dengan Unsur Nama Tumbuhan

Wangsalan dengan unsur pembentuk menggunakan nama tumbuhan paling banyak ditemukan. Dari data yang telah terkumpul, nama tumbuhan yang digunakan dalam wangsalan, yaitu *aren*, *asem* ‘asam’, *gori* ‘angka’, *baligo*, *bayem* ‘bayam’, *cubung* ‘kecubung’, *duren* ‘durian’, *ganyong* ‘ganyong’, *garut* ‘garut’, *gembili* ‘gembili’, *jae* ‘jahe’, *jagung*, *jalidrigung* ‘kangkung darat’, *jambu*, *jeram* ‘jeruk’, *jirak* ‘jarak’, *kacang*, *kalapa* dan *klapa* ‘kelapa’, *kawis* ‘kawista’, *kelor*, *keman-*

gi, *kenthang* 'kentang', *kluwih* 'seperti nangka dengan ukuran yang lebih kecil dan hanya bisa disayur', *kopi*, *krai* 'salah satu jenis ketimun berwarna hijau dan biasanya dengan ukuran yang lebih besar', *lombok* 'cabe', *mlinjo* 'melinjo', *mraca* 'merica', *pakel* 'sejenis buah mangga bentuknya agak besar dan biasanya rasanya asam', *pandhan* 'pandan', *pantun* 'padi', *pari* 'padi', *pring* 'bambu', *pu-cang* 'pinang', *pace* 'mengkudu', *rotan*, *rumpit*, *suruh*, *tanjung*, *tebu*, *terong*, dan *umi*. Berikut contoh wangsalan dengan unsur jenis tumbuhan tersebut.

Tapas aren, aren *arab wijilira*,
tindak tanduk, *nora ninggal tata karma*
 'Sabut aren, aren Arab *wijilira*',
 'tingkah laku tidak meninggalkan tata kra-
 ma'
Nyambut gawe mono aja mbalung asem.
 'Bekerja itu jangan tergesa-gesa'
Mbok aja njangan gori, *ethok-ethok ora krungul*
 'Janganlah pura-pura tidak mendengar'
 Baligo amba godhonge.
Kudu santoseng kalbu'.
 'Harus menjaga kalbu'
 Bayem toya, langkung *susab manab kula*.
 'Kangkung, Lebih susah hati saya'
 Bayem arda, *putri* anteng *tur jatmika*.
 'Bayam gatal atau *lateng*, Gadis pendiam lagi
 cantik'
 Cubung wulung, *asiba maring sesama*.
 'Kasihlah terhadap sesama'
Mari kumpul, dening isine ing duren.
Nora pegat anggege *mongsa panggiba*.
 'Selesai kumpul, oleh isinya dalam durian'.
 'Selalu menganggap tidak mungkin ber-
 temu'
 Kembang ganyong, *aja citra marang wong*.
 'Jangan mengingkari janji kepada orang'
 Kembang gembili, *seneng-seneng oleh rejeki*.
 'Bersenang-senang mendapat rizki'
 Wohing gembili, *wong pancen wis watakuu*
kaya mangkene.

'Buah gembili, memang sifat pribadiku de-
 mikian'

Jae wana, *pojang-paying solabira*.

'Kamu bingung ke sana ke mari'

Ya, nanging balung jagung *lho, Mas!*

'Ya, tetapi tanggung lho, Mas!'

Jalidrigung, *wong tiba nurut wit-witan palorod*
dadi andhong dudu kakunge

'Kangkung tanah, jatuh terpangku dengan
 lengan bukan suaminya'

Kembang jambu, *kemaruk dunve dolanan any-
 ar*

'Rakus memiliki mainan baru'

Kendhal jeram, *mangga sareng uluk salam*.

'Mari bersama-sama memberi salam'

Jirak pindha mungging wana.

Sayeng kaga we rakta kang muroni

'Nyenyambi kalaning nganggur'

'Melakukan hal lain ketika sedang men-
 ganggur'

Ngembang kacang, *mbesengut ora kalegan*

'Cemberut tidak terpenuhi keinginan'

Mamet tirta, tirta manis wit kalapa

Suka rena, kalegan ancasing driya

'Mengambil/menimba air. Air manis dari
 pohon kelapa'

'Ruang gembira, terpenuhi keinginan hat-
 inya'

Witing klapa *jawata ing ngarcapada*.

Salugune wong mudha gelem rekasa.

'Batang kelapa dewa di dunia,

Seharusnya para pemuda mau bersusah
 payah/berjuang'

Mbalung krambil, mbok yen weruh aja
 ethok-ethok ora ngerti

'Batok kelapa, kalau melihat jangan pura-
 pura tidak tahu'

Kawis wana, *budi alus tur prasaja*.

'Berbudi halus dan sederhana'

Kelor wana, *aja eru mring bandara*

'Jangan benci kepada tuannya'

Janur kuning, kemangi gagange wulung

Ingsun pupus yen tan tinimbang ing sib'

'Saya menerima jika tidak dianggapi dalam
 bercinta'

We, kok banjur nguwoh kesambi
 'We, kok malah bertingkah'
 Kenthang rambat.
 '*Anasna dipunpratela*'
 'Ingatlah, diberi tahu'
Terong alit, kluwih geng benthet neng uwit
Haywa nganti, sigetun tekane keru
 'Terong kecil, kluwih besar di atas pohon'
 'Jangan sampai menyesal kemudian'
 Kembang kopi, *wong iku yen mblanggreng pancen angel laden-ladenane*
 'Orang itu jika sombong sukar dilayani'
 Krai seta, *baon sabin ing nawala*
Nanging lamun, sabarang karya tan ayun
 'Kerahi anakan, ribuan sawah di akta/surat keterangan'
 'Tetapi jika semua pekerjaan tanpa tujuan'
 Lombok cilik, *dikandhani malah mecengis*
 'Cabai kecil, dinasihati malah marah.'
Wong iku sing dadi rak kawine mbako, nyatane
 'Seseorang itu yang dipegang kenyataannya'
 Roning mlinjo, *rehning sayah nyuwun* ngaso.
 'Daun mlinjo, karena lelah mohon istirahat'
 Mrica kecut, *muni kok bab sing ora nyata*.
 'Merica asam, mengapa berkata hal-hal yang tidak benar'
 Balung pakel, *aja seneng alok-alok*.
 'Jangan suka mengingatkan'
Kembang pace, jlantrahke panah angina
 Sapa sumeh, ora bakal ngayawara
 'Kembang pace, mengarahkan anak panah mengikuti angin'
 'Siapa ramah, tidak akan berbicara tanpa tujuan'
Pak Guru bareng ngagem ageman cara Jawa banjur mandan rawa.
 'Pak guru setelah memakai pakaian tradisional Jawa jadi membuat pangling'
Janma wredha, gagang pantun dhuh bendara.
Wiwit saiki, perange tan kadi nguni.
 'Orang yang sudah tua, tangkai padi jatuh di bumi'.
 'Mulai sekarang, perang tidak seperti dahulu'

Bale nata rondon pari.
Paran margane wak mami'.
 'Manakah jalanku'
 Pring dhempet *sunduk sate*;
besuk maneb yen arep kandha warna-warna, *mbok ketemu ijen bae, ta*.
 'Bambu dempet tusuk sate;
 besok lagi jika mau bicara banyak, bertemu sendiri saja'
 Sekar pucang, *sewu begja* kemayangan.
 'Bunga pucung, sungguh mendapat kebahagiaan'
Kawi sedhib, rondhon wayu rotan buntel.
Tyas wiyoga, netya alum tingalira.
 'Hati sedih, mata tampak sendu'
 Rumput aking, *nambut karya sarwa aring*.
Gagang lansen, sarta clathu kang talaten.
 'Rumput kering, bekerja dengan saksama tanpa kegaduhan'.
 'Tangkai rumah lebah, dan perkataan yang telaten'
Ditakoni malah ngembang suruh.
 'Ditanya malah tertawa-tawa'
 Wohing tanjung, *den becik bekti mring biyung*.
 'Buah tanjung, diharap lebih baik patuh kepada ibu'
Ditakoni kathik mung ngembang tebu.
 'Ditanya mengapa hanya tersenyum simpul'
 Terong alit, *kluwih geng benthet neng uwit*.
Haywa nganti, sigetun tekane keru.
 'Terong kecil, buah kluwih besar di atas pohon'.
 'Jangan sampai menyesal kemudian'
 Uwi wana, *wana kang wus tinarbuka. adol gendhung, angelun isining donya*.
 'Ubi hutan, hutan yang sudah dibuka. Jual kesombongan, melipat isi dunia'

Wangsalan dengan Unsur Bagian dari Tumbuhan

Dalam wangsalan ditemukan juga menggunakan bagian dari tumbuhan sebagai unsur pembentuknya. Bagian tumbuhan tersebut antara lain *babal* 'nangka

muda', *pentil gori* 'nangka yang masih muda', *carang* 'ranting kayu', *kayu*, *godhong* 'daun', *Rondhon* 'daun (kawi)', janur 'daun kelapa muda', sada 'lidi', macung 'pelepah kelapa', puspa 'bunga', puspita 'bunga', sekar 'bunga', dan taru 'daun'. Berikut wangsalan yang menggunakan unsur tersebut.

Babal bunder *manglung kali*.

Elo, patrapmu kok kaya mangkono!

Buah nangka kecil, mengarah ke sungai'

'Lho, perilakumu kok seperti itu!'

Nek mung barang kaya ngono bae, nggonku mentil gori.

'Jika hanya barang seperti itu, di tempatku sangat banyak'

Carang wreksa, nora gampang ngarang Jawa.

'Tidak mudah mengarang dengan bahasa Jawa'

Reca kayu, goleka kaweruh rabayu.

'Arca kayu, carilah ilmu selamat'

Nggodong garing, esuk-esuk kok wis nglaras.

'Pagi-pagi sudah bersenandung'

Ciri dwaja, rondhon wayu dhuh bendara.

Bandhatama, iku jarahan ngayuda.

'Tanda bendera, daun layu jatuh ke penguasa?'

'Semua Harta, itu hasil dari rampasan perang'

Njanur gunung, esuk-esuk wis tekan sekolahan. Le.

'Tumben, pagi-pagi sudah sampai sekolah, Nak'

Petang candra, pangiketing sapu sada.

Karya mranggal, mungsuhe kang luwih akal.

'Hitungan dalam bulan, pengikat sapu lidi?'

'Pekerjaan yang tidak sempurna, musuhnya adalah yang lebih berakal'

Damar macung, cupet temen nalarira

'Picik sekali pikiranmu'

Ngreka puspa, puspa seta rum gandanya.

Ngubah basa, basa pangesthining rasa

'Merangkai bunga, bunga putih yang berbau harum?'

'Mengubah bahasa, bahasa penyampai per-

asaan'

Sligi barda, puspita kinarya lenga.

Sugih bandha, akeh tur mawarna-warna.

'Seligi/tombak dari bambu yang sangat tajam, bunga yang digunakan untuk membuat minyak?'

'Kaya harta, banyak dan bermacam-macam'

Sekar, *kang sregep ngapus* pustaka.

'Rajinlah mengarang buku'

Kukus gantung, taru wilis lalap tedha.

Sun sesawang, cah sigit ngentasi karya.

'Saya lihat dia anak yang cekatan'

Persamaan Bunyi dalam Wangsalan

Dari data wangsalan berunsur tumbuhan, terdapat persamaan bunyi dan pertalian bentuk antara teka-teki dengan jawaban atau *batangan*-nya. Kesamaan bunyi tersebut terdapat pada suku terakhir, kesamaan bunyi terakhir ditambah satu atau beberapa bunyi di depan, dan atau di belakang, kesamaan bunyi pada suku pertama, kesamaan bunyi pada suku tengah, dan kesamaan bunyi keseluruhan.

Kesamaan Bunyi pada Suku Terakhir

Kesamaan bunyi pada suku terakhir pada wangsalan paling banyak dijumpai. Sebagian besar wangsalan dengan pola seperti ini. Berikut contoh wangsalan dengan kesamaan bunyi pada suku terakhir.

Sarung jagung, abot entheng wani tanggung.

'Kelongsong jagung, berat atau ringan berani menanggung?'

Sarung jagung adalah kulit yang membungkus buah jagung. Dalam bahasa Jawa *sarung jagung* disebut *klobot*. Kata *klobot* berkorespondensi dengan kata *abot* 'berat' atau *bobot* 'berat' karena persamaan bunyi *bot* atau bunyi terakhir dari kata *klobot*.

Babal bunder *manglung kali*.
Elo, patrapmu kok kaya mangkono!
 'Buah nangka kecil, mengarah ke sungai'
 'Lho, perilakumu kok seperti itu!'

Babal adalah nangka yang masih kecil. *Babal bunder manglung kali* 'bakal nangka berbentuk bulat yang menjulur di sungai' merujuk pada buah sejenis tetapi berbentuk bulat yaitu *elo*. Biasanya pohon *elo* tumbuh di pinggir sungai dan buahnya kecil-kecil mirip *babal* tetapi berbentuk bulat. Kata *elo* dapat merujuk pada bunyi kata *lho*. Kata *lho* merupakan kata seru. Kata *lho* dipergunakan untuk menyatakan 'keterkejutan' akan suatu hal yang tidak disangka sebelumnya.

Cecangkok wohing kalapa, *kang dadi pathoking urip*
 'Mencakok buah kelapa, sing dadi pegangan hidup'
 Wohing kalapa, *turune mung* ethok-ethokan
 'Buah kelapa, tidurnya hanya pura-pura'

Wohing kalapa berarti 'buah kelapa'. Salah satu bagian dari buah kelapa kelapa adalah tempurung kelapa. Tempurung kelapa dalam bahasa Jawa disebut *batbok*. Wangsalan *wohing kalapa* memiliki bunyi akhir *thok* dalam, misal *pathoking*, *ethok-ethok*, dan lain sebagainya.

Baligo amba godhonge
Kudu santoseng kalbu
 'Harus menjaga kalbu'

Baligo amba godhonge bila diterjemahkan secara harfiah ke bahasa Indonesia adalah 'buah baligo berdaun lebar'. Buah semacam baligo yang berdaun lebar disebut dengan *labu*. Dalam wangsalan, kata *labu* sering merujuk pada kata *kalbu*. Kata *kalbu* memiliki padanan kata dalam bahasa Indo-

nesia kalbu atau hati yang sangat dalam.

Nyambut gawe mono aja mbalung asem (kesusu)
 'Bekerja itu jangan tergesa-gesa'

Balung asem bila diterjemahkan secara harfiah ke bahasa Indonesia adalah 'tulang asam'. Tulang asam yang dimaksudkan adalah '*klungsu*'. Sebenarnya, *klungsu* adalah sebutan untuk biji asam. Karena biji tersebut keras maka disamakan dengan tulang. Kata *klungsu* berkorespondensi dengan kata *kesusu*. Kata *kesusu* memiliki padanan kata dalam bahasa Indonesia tergesa-gesa.

Carang wreksa, wreksa kang rineka janma
Nora gampang, golek kawruh mrib kaonang.
 'Tak mudah, orang hidup di dunia'

Carang wreksa 'ranting kayu' bahasa Jawa disebut '*epang*' atau '*pang*'. Kata *epang* atau *pang* memiliki padanan kata dalam bahasa Indonesia ranting pohon. Kata *epang* atau *pang* berkorespondensi dengan kata *gampang* karena kesamaan bunyi *pang*. Kata *gampang* memiliki padanan kata dalam bahasa Indonesia mudah.

Cubung wulung, *wulung wido manga rowang*.
 '**Asiha**, alapen badan kawula'.
 'Kasihlanilah, rawatilah badan saya'.

Kecubung ungu dalam bahasa Jawa disebut '*tlasih*'. Kata *tlasih* berkorespondensi dengan *asih* karena kesamaan bunyi *sih*. Kata *asih* memiliki padanan dalam bahasa Indonesia kasih. Wangsalan *cubung wulung* digunakan untuk memperindah kata *asih* ketika menasihati seseorang.

Bale nata rondon pari
Paran margane wak mami
 'Manakah jalanku'

Rondon pari bila diterjemahkan secara harfiah adalah ‘daun padi atau jerami’. Jerami dalam bahasa Jawa disebut *dami*. Kata *dami* berkorespondensi dengan kata *mami* karena ada persamaan bunyi *mi* pada kedua kata tersebut. Wangsalan *rondon pari* digunakan untuk menyamakan atau memperhalus penggunaan kata *mami*. Kata *mami* memiliki padanan kata dalam bahasa Indonesia saya.

Kesamaan Bunyi Terakhir Ditambah Satu atau Beberapa Bunyi di Depan dan atau Belakan

Dalam wangsalan cukup banyak ditemukan kesamaan bunyi terakhir dan ditambah satu atau beberapa kata di depannya dan atau belakan. Berikut contoh wangsalan dengan kesamaan bunyi tersebut.

Balung janur *wong manis, tak anti-anti*
 Ngusadani *wong kangen ndang antuk jampi*
 ‘Tulang daun kelapa muda, anak manis, kuntunggu-tunggu’
 ‘Mengobati orang rindu segeralah dapat obat’
 Mbalung janur, *paring usada nggonku nandhang wuyung*
 ‘Mengobati orang jatuh cinta’

Balung janur bila diterjemahkan secara harfiah ke dalam bahasa Indonesia adalah ‘tulang daun kelapa muda’. Tulang daun kelapa disebut lidi atau dalam bahasa Jawa disebut dengan *sada*. Dalam wangsalan kata *sada* merujuk kata yang berbunyi *usada* ‘obat’, *sida* ‘jadi’, *ngusadani* ‘mengobati’ sebagainya. Kata *ngusadani* memiliki bunyi akhir yang sama, yaitu *da* dan ditambah bunyi di depan dan belakangnya.

Cubung wulung, *wulung wido manga rowang*
 ‘Asiha, *alapen badan kawula*’
 ‘Kasihlanilah, rawatilah badan saya’

Cubung wulung atau Kecubung ungu dalam bahasa Jawa disebut ‘*tlasih*’. Kata *tlasih* berkorespondensi dengan *asih* karena memiliki kesamaan bunyi *sib* dengan perluasan penambahan satu kata di depan. Kata *asih* memiliki padanan dalam bahasa Indonesia kasih.

Nggodong garing, *esuk-esuk kok wis nglaras*
 ‘Pagi-pagi sudah bersenandung’

Godong garing ‘daun kering’ dalam bahasa Jawa disebut ‘*klaras*’. Kata *klaras* berkorespondensi dengan kata *nglaras* karena persamaan bunyi *laras* dengan penambahan diftong *ng*. Kata *nglaras* memiliki padanan dalam bahasa Indonesia menyanyi dengan cara bersenandung.

Janur gunung, *patoman*.
 ‘Kandungan, gasik tekane.’
 ‘Tumben datangnya sangat awal.’

Janur gunung bila diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia adalah ‘daun kelapa muda dari pegunungan’. Janur adalah daun kelapa yang masih muda. Pohon kelapa biasanya tumbuh di pantai atau dataran rendah. Tumbuhan yang mirip pohon kelapa dan tumbuh di gunung adalah pohon *aren*. Suku kata *ren* pada kata *aren* itu berkorespondensi dengan kata *kadingaren* ‘tumben’ dengan penambahan suku kata di depannya. Wangsalan itu digunakan untuk memperhalus kata *kadingaren* ‘tumben’.

Kembang jambu, kemaruk *duwe dolanan anyar*.
 ‘Rakus memiliki mainan baru’

Kembang jambu ‘bunga jambu’ dalam bahasa Jawa disebut *karuk*. Kata *karuk* berkorespondensi dengan kata *kemaruk* karena kesamaan bunyi *ruk* dengan perluasan di depan. Kata *kemaruk* memiliki padanan

dalam bahasa Indonesia rakus.

Kenthang rambat.

'*Awasna* dipunpratela

'Ingatlah, diberi tahu'

Kenthang rambat 'ubi jalar' dalam bahasa Jawa disebut *tela* atau ubi. Kata *tela* berkorespondensi dengan kata *pratela* karena kesamaan bunyi *tela* dengan penambahan unsur *pra* di depannya. Kata *pratela* memiliki padanan dalam bahasa Indonesia memberi tahu.

Sekar pucang, *semu begja* kemayangan.

'Bunga pucung, sungguh mendapat kebahagiaan'

Sekar pucang secara harfiah bermakna 'bunga pohon pinang'. Dalam bahasa Jawa bunga pinang dinamakan *mayang*. Kata *mayang* berkorespondensi bunyi dengan kata *kemayangan* 'kebahagian', yaitu persamaan bunyi *mayang* dengan penambahan unsur *di* depan *an* belakang.

Kesamaan Bunyi pada Suku Pertama

Wangsalan dengan kesamaan bunyi pada suku pertama antara cangkriman dan jawaban atau *batangan*-nya ditemukan dalam data. Akan tetapi jumlahnya tidak banyak. Berikut contoh wangsalan dengan kesamaan bunyi tersebut.

Kawi Sekar, *kang sregep ngapus* pustaka
'Rajinlah mengarang buku'

Kawi sekar berarti 'bunga' dalam bahasa Kawi. Bunga dalam bahasa Kawi adalah '*puspa*'. Kata *puspa* memiliki makna 'bunga' atau 'pujaan hati'. Kata *puspa* berkorespondensi dengan kata *pustaka* 'kekasih' karena persamaan bunyi pada suku pertama, yaitu *pus*.

Reca kayu, *goleka kaeruh rahayu*

'Patung kayu, carilah ilmu kebaikan'

Reca kayu bila diterjemahkan dalam bahasa Indonesia adalah 'patung kayu'. *Reca kayu* disebut juga dengan *golekan*. Kata *golekan* berkorespondensi dengan kata *goleka* 'mencari' karena persamaan bunyi di depan dari kata *golekan*.

Kesamaan Bunyi pada Suku atau Bagian Tengah

Wangsalan dengan kesamaan bunyi pada suku bagian tengah antara cangkriman dan jawaban atau *batangan*-nya jumlahnya tidak banyak. Berikut contoh wangsalan dengan kesamaan bunyi tersebut.

Ciri dmaja, rondhon wayu dhuh bendara.

Bandbatama, *iku* jarahan *ngayuda*.

'Tanda bendera, daun layu jatuh ke penguasa'

'Semua Harta, itu hasil dari rampasan perang'

Rondhon wayu dhuh bendara bila diterjemahkan secara harfiah ke dalam bahasa Indonesia adalah 'daun layu jatuh ke penguasanya'. Daun layu jatuh ke penguasanya adalah daun yang sudah lepas dari dahanya dan jatuh ke penguasanya, yaitu tanah. Daun yang sudah jatuh ke tanah menjadi sampah. Sampah dalam bahasa Jawa adalah *laraban*. Maksud dari wangsalan *rondhon wayu dhuh bendara* ialah *laraban*. Kata *laraban* mengacu kata yang unsur bunyinya berkorelasi dengan kata tersebut, misalnya kata *jaraban*, *larab-larabane*, *lelarane*, dan sebagainya karena persamaan suku di tengah, yaitu *rah*.

Kesamaan Bunyi Keseluruhan

Wangsalan dengan kesamaan bunyi keseluruhan atau kegandaan makna cukup banyak ditemukan. Faktor leksikal keganda-

daan makna dapat tercermin dari istilah polisemi dan homonimi. Polisemi adalah sebuah kata yang memiliki banyak makna atau makna yang berbeda, sedangkan homonimi adalah dua kata atau lebih yang memiliki bunyi yang sama atau identik (Ullman, 2007:200). Berikut contoh kesamaan bunyi keseluruhan pada wangsalan.

Janur kuning, *kemangi gagange wulung*
Ingsun pupus yen tan tinimbang ing sib
 'Janur kuning, kemangi batangnya hitam'
 'Saya menerima jika tidak dianggapi dalam
 bercinta.'

Janur kuning atau pelepah daun muda kelapa yang masih berwarna kuning pucat dalam bahasa Jawa disebut *pupus*. Wangsalan *janur kuning* tebakannya '*pupus*'. Kata *pupus* berkorespondensi dengan kata *pupus* yang bermakna 'menerima'. Keduanya merupakan homonim, yaitu dua kata yang sama bentuknya tetapi memiliki makna atau maksud yang berbeda.

Kembang ganyong, *aja nyidra marang kanca*
 'Bunga ganyong, jangan berkhianat dengan
 teman'

Kembang ganyong adalah wangsalan yang tebakannya '*puspa nyidra*'. Kata *nyidra* juga berkorespondensi dengan kata *nyidra* yang bermakna 'berkhianat'. Keduanya merupakan homonim, yaitu dua kata yang sama bentuknya tetapi memiliki makna atau maksud yang berbeda.

Sekar aren *mas, sampun dangu kok boten*
kepanggih.
 'Sekar aren mas, sudah lama kok tidak ber-
 temu'

Sekar aren bermakna 'bunga pohon aren'. Dalam bahasa Jawa bunga aren disebut *dangu*. Kata *dangu* selain digunakan

untuk menyatakan makna 'bunga aren', kata *dangu* juga bermakna 'lama'. Wangsalan *sekar aren* dalam hal ini digunakan untuk menyatakan makna *dangu* 'lama'. Keduanya merupakan homonim, yaitu dua kata yang sama bentuknya tetapi memiliki makna atau maksud yang berbeda.

Reca kayu, goleka *kawerub rahayu*.
 'Arca kayu, carilah ilmu selamat'.

Reca kayu secara harfiah bermakna 'arca atau patung kayu'. Dalam bahasa Jawa *reca kayu* disebut *golek*, seperti *wayang golek*. *Golek* yang berkategori nomina tersebut digunakan untuk menyatakan *golek* yang berkategori verba yang maknanya adalah 'cari'. Dengan demikian, wangsalan *reca kayu* digunakan untuk menyatakan makna *golek* 'cari'. Keduanya merupakan homonim, yaitu dua kata yang sama bentuknya tetapi memiliki makna atau maksud yang berbeda. Berikut ini contoh penggunaan wangsalan *reca kayu* dalam kalimat.

Kawi sedhib, rondhon wayu rotan buntel.
 '*Tyas wiyoga, netya alum tingalira*'
 'Hati sedih, mata tampak sendu'

Rondhon wahyu bila diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia secara harfiah adalah 'daun layu'. Daun layu dalam bahasa Jawa adalah '*godong alum*'. Yang dimaksud wangsalan *rondhon wahyu* adalah '*alum*'. Kata *alum* memiliki makna 'sendu'. Kedua kata *alum* memiliki hubungan yang bersifat polisemi.

SIMPULAN

Wangsalan dengan unsur pembentuk tumbuhan berjumlah cukup banyak. Wangsalan menggunakan unsur tumbuhan dengan penyebutan tumbuhan secara umum ada dua, yaitu kata *wit-witan* "pepohonan" dan *wreksa* 'pohon'. Nama tum-

buhan yang digunakan dalam wangsalan cukup banyak, yaitu *aren, asem, gori, baligo, bayem, cubung, duren, ganyong, garut, gembili, jae, jagung, jalidrigung, jambu, jeram, jirak, kacang, kalapa* dan *klapa, kawis, kelor, kemangi, kenthang, kluwih, kopi, krai, lombok, mlinjo, mrica, pakel, pandhan, pantun* atau *pari, pring, pucang, pace, rotan, rumput, suruh, tanjung, tebu, terong, dan uwi*. Namun nama bagian dari tumbuhan yang digunakan dalam wangsalan tidak cukup banyak. Nama bagian dari tumbuhan yang digunakan dalam wangsalan, yaitu *babal, pentil gori, carang, kayu, godhong, rondhon, janur, sada, macung, puspa, puspita, sekar, dan taru*.

Pada wangsalan berunsur tumbuhan, terdapat persamaan bunyi dan pertalian bentuk antara teka-teki dengan jawaban atau *batangan*-nya. Kesamaan bunyi tersebut terdapat pada suku terakhir, kesamaan bunyi terakhir ditambah satu atau beberapa bunyi di depan dan atau di belakang, kesamaan bunyi pada suku pertama, keamaan bunyi pada suku tengah, dan kesamaan bunyi keseluruhan, yaitu memiliki hubungan homonimi dan polisemi.

DAFTAR PUSTAKA

- Getas, Balai Penelitian. (2005). Tanaman Karet Menyelamatkan Kehidupan dari Ancaman Karbondioksida” dalam *Warta Penelitian dan Pengembangan Pertanian Vol. 27 No.5*, 10—12
- Padmosoekatjo, S. (1987). *Gegaran Sinau Basa Jawi Memetri Basa Jawi*. Surabaya: PT. Citra Jaya Murti.
- Prasetya, T. (2016). Bentuk dan Makna Wangsalan. *Sutasoma: Jurnal Sastra Jawa*, 4(1), 28—36
- Sedyawati, E. (2001). *Sastra Jawa: suatu tinjauan umum*. Pusat Bahasa.
- Subroto, D. E., Raharja, S., Sujono, & Sutarjo, I. (2000). *Kajian Wangsalan dalam Bahasa Jawa*. Jakarta: Pusat Bahasa
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Ullman, S. (2007). *Pengantar Semantik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Utami, R. E., Aji, E. N. W., Sumiyardana, K., & Sutarsih. (2016). “Wangsalan dalam Masyarakat Jawa Tengah”. Semarang: Balai Bahasa Jawa Tengah.
- Wijana, I., Putu, D., & Rohmadi, M. (2013). Wangsalan dalam Bahasa Jawa. In *Makalah yang disajikan dalam seminar budaya FIB-UGM*
- Zahid, I. H., & Omar, M. S. (2012). *Fonetik dan fonologi*. Selangor: Akademia

METAFORA ORIENTASIONAL DALAM BULETIN HALO JEPANG (KAJIAN SEMANTIK KOGNITIF)

NUNIK NUR RAHMI FAUZH

Japanese Literature Program, INVADA Foreign Language College
nunikrahmi9@gmail.com

First received: September 23rd, 2020

Final proof received: November 20th, 2020

Abstract

Nowadays, metaphor is very familiar with life. The characteristic benefit can be enjoyed by all societies. The limit is not only for the linguist and man of the letters. Even, metaphor had found in newspaper with formal language at this time. This research is about orientational metaphor in Bulletin Halo Jepang. According to Lakoff and Johson (1980) orientational metaphor is one of parts from conceptual theory. The source of data is Bulletin Halo Jepang edition in July and August 2017. This research used qualitative method and descriptive analysis to analyse the data. The aim is to describe all concepts of source domain (B) and target domain (A) that expressed temporarily. It is showed with up and down level, inside and outside, front and backward, open and close, deep and short. The total of data is 10 sentences with orientational metaphor. The result showed that 2 data of down, 4 data of up, 1 data of front, 1 data of outside and 2 data of deep.

Keywords: *metaphor, orientational, source domain, target domain*

PENDAHULUAN

Terdapat dua aliran dalam penyelidikan bahasa yaitu formal dan fungsional. Aliran formal di antaranya *generative grammar* yang menggunakan *internal modularity* untuk analisis bahasa, misalnya fonologi, sintaksis, semantik, dsb. Sedangkan dalam aliran fungsionalisme menegaskan bahwa pemberian gramatika tidak akan lengkap tanpa melibatkan makna.

Di dalam bahasa apapun akan kita temukan kata yang memiliki makna ganda (lebih dari satu). Munculnya makna ganda dalam suatu kata atau ungkapan oleh para ahli linguistik kognitif dianggap sebagai terjadinya perluasan makna (*imi kakuchou/*

semantic extention) dari makna dasar (*keibon gi*) ke dalam makna perluasan (*ten gi*) (Sutedi, 2016: 47). Metafora adalah salah satu dari majas yang merupakan pendeskripsian dari perluasan makna. Sekitar tahun 80-an para ahli linguistik kognitif seperti Lakoff & Jhonson menjadikan metafora sebagai salah satu kajian dalam linguistik kognitif.

Metafora untuk kebanyakan orang merupakan alat dari citraan (imajinasi) puitis dan perkembangan retorik – merupakan hal yang ganjil (luar biasa) dari pada bahasa yang biasa digunakan. Lebih jauh metafora secara tipikal dipandang sebagai karakteristik bahasa itu sendiri, yaitu hanya dipandang sebagai kata-kata dan tidak dianggap

sebagai pikiran atau aksi. Berdasarkan hal tersebut, kebanyakan para ahli bahasa berpikir bahwa mereka dapat berbahasa dengan baik tanpa metafora. Sebaliknya kita temukan bahwa metafora diserap dalam kehidupan sehari-hari bukan hanya dalam bahasa dan pikiran tetapi juga dalam tindakan. Sistem konseptual kita yang biasa ketika berpikir dan bertindak, secara fundamental sebenarnya bersifat metaforis secara alamiah (Citraesmana, 2010: 3).

Lyra (2016: 42-43) dalam jurnalnya memaparkan bahwa sejalan dengan perkembangan waktu, pandangan terhadap metafora mulai berubah. Metafora bukan dipandang sekadar gaya bahasa dan sarana retorika, tetapi metafora menyatu dalam bahasa sehari-hari. Metafora merupakan bagian dari sistem berpikir manusia yang terealisasi dalam bentuk tingkah laku hidupnya sebagai pengalaman

Salah satu terminologi penting dalam metafora yang dikemukakan oleh Lakoff & Johnson adalah metafora orientasional. Dalam bahasa Jepang metafora orientasional dikenal dengan istilah *houkousei no metafa* (方向性のメタファー). Dalam metafora orientasional dijelaskan bahwa konsep antara ranah sumber (B) dan ranah sasaran (A) tidak membentuk suatu struktur, tetapi keduanya berinteraksi satu sama lain sehingga membentuk suatu konsep secara keseluruhan. Biasanya berhubungan erat dengan arah secara ruang seperti atas bawah (*up-down*), dalam-luar (*in-out*), depan-belakang (*front-back*), buka-tutup (*on-off*), dalam-dangkal (*deep-shallow*) dan sejenisnya (Sutedi, 2016: 53).

Tujuan umum yang ingin dicapai dalam penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan konsep keseluruhan ranah sumber (B) dan ranah sasaran (A) yang diekspresikan secara ruang yang menunjukkan atas-bawah, dalam-luar, depan-belakang, buka-tutup, dalam-dangkal dan sejenisnya.

Semantik Kognitif

Semantik berasal dari bahasa Yunani berbentuk nomina *sema* ('tanda') atau verba *samaino* ('menandai, berarti'). Semantik adalah cabang linguistik yang mempelajari arti/ makna yang terkandung pada suatu bahasa, kode, atau jenis representasi lain. Singkatnya, semantik adalah studi tentang makna (Lehrer, dalam Pateda, 2010:6). Jaszczolt (2002) membagi semantik ke dalam dua jenis, yakni semantik linguistik dan semantik filosofis. Semantik linguistik adalah semantik dalam pengertian sempit, mengkaji makna yang dihasilkan dari gramatika, sedangkan semantik filosofis bertujuan untuk menyusun proposisi yang diucapkan oleh pembicara yang telah disusun dalam kalimat.

Semantik merupakan sebuah mekanisme secara umum untuk menyampaikan sesuatu yang terdapat di dalam otak (kognisi) manusia menurut pandangan kognitif. Semantik kognitif dimulai pada tahun 1970-an sebagai perlawanan terhadap pandangan objectivist yang dianut oleh filsuf bangsa Anglo-American, dan pendekatan terhadap '*truth conditional semantics*' yang dikembangkan di dalam linguistik formal.

Riani (2019) dalam jurnalnya menyimpulkan bahwa linguistik kognitif memandang bahwa makna suatu kata terutama dalam polisemi tidak muncul begitu saja melainkan ada yang memotivasi dan melatarbelakanginya. Sedangkan Mohamad & Rahman (2017) menyatakan bahwa seseorang dalam memaknai teks berita dengan kognisinya bahasa berperan sebagai alat menyampaikan makna-makna dalam berita yang disajikan. Hubungan antara bahasa dan kognisi tersebutlah yang disebut sebagai linguistik kognitif.

Semantik kognitif menyelidiki hubungan antara pengalaman, sistem konseptual, dan struktur semantik yang diwujudkan oleh bahasa. Secara khusus, penganut semantik kognitif menyelidiki struktur konseptual (representasi pengetahuan) dan konseptualisasi (makna konstruksi). Talmy (dalam Citraesmana, 2010: 2) menggambarkan semantik kognitif sebagai "*research on cognitive semantics is research on conceptual content and its organization in language*". Berdasarkan ide tersebut penelitian dengan ancangan semantik kognitif adalah penelitian terhadap isi konsep dan susunannya di dalam bahasa. Ide tersebut ditunjang oleh Lakoff & Johnson (1980) bahwa konseplah yang menguasai cara kita berpikir, memandang dunia ini, dan bertindak, bagaimana kita hidup di dunia.

Metafora

Metafora merupakan salah satu gaya bahasa yang dapat digunakan dalam menjelaskan hubungan antar makna dalam suatu kata atau frase). Azas dari metafora yaitu mesamaan atau kemiripan. Dua hal yang dikatakan mirip atau sama adalah wujud atau karakter (ciri khas tersendiri). Mari kita simak contoh

berikut:

Ia seorang rentenir

Ia (seorang) lintah darat

Jika dikaji dengan azas metafora, yaitu kesamaan atau kemiripan, ada dua hal yang harus dijelaskan, yaitu titik kesamaan atau kemiripan antara rentenir dan lintah darat dalam budaya orang Indonesia (Sutedi, 2011: 211).

Metafora merupakan bagian dari kognisi manusia dan hadir dalam banyak aspek kehidupan manusia yang berupa konsep konkret untuk menjelaskan konsep abstrak. Teori interaksi mengatakan bahwa metafora dianggap sebagai proses kognitif untuk memahami suatu gagasan yang baru (A) melalui interaksi dengan gagasan lain (B) yang sudah sudah diketahui terlebih dahulu (Sutedi, 2016: 48).

Metafora yang dimaksud dalam pandangan Linguistik Kognitif adalah metafora yang sangat bergantung pada makna pada struktur konseptual yang dikonvensikan. Dengan kata lain, struktur semantik melalui ranah kognitif lain mencerminkan kategori mental yang telah dibentuk masyarakat berdasarkan pengalaman, perkembangan, dan perbuatan mereka di dunia (Anwar, 2017: 33).

Metafora dalam bahasa Jepang 隠喩・メタファー (*inyu/metafa-*) menurut Hirai adalah majas yang membandingkan konsep suatu hal atau benda dengan lainnya. (dalam Anwar, 2017: 34). Contoh majas metafora seperti pada kalimat 「彼は狸」 atau laki-laki-laki adalah rakun.

Metafora Orientasional

Lakoff dan Johnson (1980) membagi metafora konseptual ke dalam tiga tipe yaitu metafora struktural, metafora orientasional, dan metafora ontologis. Struktur metafora yang merupakan satu konsep metaforis terstruktur ke dalam konsep lain. Tetapi, ada jenis lain dari konsep metafora yakni yang tidak menstrukturkan satu konsep ke dalam konsep lain dan merupakan susunan seluruh sistem konsep yang berhubungan satu sama lain, metafora jenis ini

disebut metafora orientasional, karena kebanyakan bekerja dengan orientasi “spatial” (bagian) seperti : *up-down* (atas-bawah); *in-out* (dalam-ke luar); *front-back* (depan-belakang); *on-off* (nyala-mati); *deep-shallow* (dalam-dangkal); *central-peripheral* (pusat-sekeliling) (dalam Citraresmana, 2010: 3).

Metafora orientasional adalah metafora yang terkait dengan kemampuan spasial manusia yakni orientasi ruang seperti naik-turun, dalam-luar, dan lain-lain. Orientasi ruang ini muncul dari kenyataan bahwa kita memiliki tubuh, dan tubuh berfungsi dalam lingkungan fisik. Metafora ini tidak bersifat arbiter, melainkan memiliki keterkaitan dasar dalam pengalaman fisik dan budaya. Metafora “*rational is up*”, “*emotional is down*” merupakan beberapa contoh dari metafora ini (dalam Anwar, 2017: 34).

Dalam metafora ini suatu konsep (A) diekspresikan dengan menggunakan arah secara ruang (B). contoh yang diangkat Lakoff & Johnson (1980) adalah *HAPPY IS UP*; *SAD IS DOWN*. Pada konsep *HAPPY IS UP* (BAHAGIA DI ATAS) terkandung makna bahwa konsep BAHAGIA diekspresikan secara ruang yaitu DI ATAS. Penggunaan arah secara ruang ke dalam metafora orientasional ini bukan bersifat arbitrer, tetapi ada pemotivasinya (Sutedi, 2016: 53).

METODE

Metode yang digunakan adalah metode kualitatif dengan analisis deskriptif, yaitu mendekati, mengamati, menganalisis, menginterpretasikan, dan menjelaskan data yang telah dikumpulkan secara sistematis, faktual, untuk menggambarkan suatu fenomena penggunaan bahasa. Dalam metode ini, peneliti melalui dua tahap, yaitu tahap pengumpulan data dan tahap analisis data. Pada tahap pengumpulan data, pertama – tama penulis menentukan sumber data, yakni Buletin bulanan Halo Jepang edisi Juli 2017 dan Agustus 2017. Halo Jepang merupakan bagian dari The Daily Jakarta

Shimibun, satu-satunya koran berbahasa Jepang yang terbit di Indonesia. Dari dua edisi tersebut, penulis mengambil tujuh buah teks berita dengan 10 kalimat yang memiliki klausa metafora orientasional di dalamnya. Kemudian penulis mulai menentukan ranah sumber, ranah sasaran dan ruang. Lalu mendeskripsikan konsep keseluruhannya.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Pembelajaran bahasa Jepang sangat penting sehingga **kelas-kelas rendah** (1 sampai 3) memiliki jumlah jam belajar lebih banyak dibanding **kelas atas** (4 sampai 6).

(Budi Pekerti Dahulu, Kemampuan Akademik Belakangan, Halo Jepang Edisi Juli 2017 Hal. 3)

Dalam data nomor (1) tersebut, yang menjadi target adalah **kelas-kelas rendah** dan **kelas atas**. Kelas dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) memiliki beberapa makna diantaranya tingkat; ruang tempat belajar di sekolah; kelompok masyarakat berdasarkan pendidikan, penghasilan, kekuasaan, dan sebagainya. Konsep kelas diekspresikan dengan menggunakan arah secara ruang **atas dan bawah** (*up-down*). Konsep kelas dan ruang **bawah** berinteraksi dan membentuk konsep keseluruhan berupa tiga tahun pertama dari enam tahun lama studi di sekolah dasar, yaitu kelas satu, dua dan tiga. Bukan merujuk pada ruang kelas yang berposisi di bawah atau golongan masyarakat yang paling atas berdasarkan kekayaan atau tingkat kehidupan sosial. Konsep kelas dan ruang atas berinteraksi dan membentuk konsep keseluruhan berupa tiga tahun terakhir dari enam tahun lama studi di sekolah dasar, yaitu kelas empat, lima, dan enam. Bukan merujuk pada ruang kelas yang berposisi di bawah atau golongan yang dalam masyarakat yang menduduki tingkat sosial yang terbawah.

Namun ketika sudah SMA dan jadwal penuh dengan persiapan ujian masuk universitas yang terkenal sulit, guru sekolah di Jepang dinilai tak punya banyak energi **mendorong kreativitas dan inovasi anak** seperti pendidikan di Amerika Serikat. (Pembentukan 'Kokoro' Lebih Penting Dari Pada Calistung, Halo Jepang Edisi Juli 2017 Hal. 4)

Dalam data no (2) tersebut, yang menjadi target adalah **mendorong kreativitas dan dan inovasi anak**. Kata dasar dari mendorong adalah dorong. Dalam KBBI berarti menolak dari bagian belakang atau bagian depan; menyorong; menganjur (ke depan); bergerak dengan kuat ke arah depan. Kreativitas berarti kemampuan untuk mencipta; daya cipta; perihal berkreasi; kekreatifan. Sedangkan inovasi berarti pemasukan atau pengenalan hal-hal yang baru; pembaharuan; penemuan baru yang berbeda dari yang sudah ada atau yang sudah dikenal sebelumnya (gagasan, metode, atau alat). Kata mendorong ekspresi ruangnya adalah **depan** (*front*). Konsep kreativitas dan inovasi dan ruang **depan** pada kata mendorong, membentuk konsep menyeluruh berupa menyorong daya cipta dan pembaharuan anak-anak sehingga bergerak maju ke depan.

Mengingat Televisi adalah barang penting bagi masyarakat, maka **permintaan pun terus bertumbuh**.

(Mewaspada Ancaman Televisi Negeri Ginseng, Halo Jepang Edisi Juli 2017 Hal. 6)

Dalam data (3) tersebut, yang menjadi target adalah **permintaan terus bertumbuh**. Kata dasar dari bertumbuh adalah tumbuh. Dalam KBBI tumbuh berarti timbul (hidup) dan bertambah besar atau sempurna (tentang benih tanaman, bagian

tubuh seperti rambut, gigi, tentang penyakit kulit seperti bisul, jerawat); sedang berkembang (menjadi besar, sempurna, dan sebagainya); timbul; terbit; terjadi (sesuatu). Kata bertumbuh ekspresi ruangnya adalah **naik** (*up*). Konsep permintaan dan ruang **naik** pada kata bertumbuh, membentuk konsep menyeluruh berupa permintaan pasar atas televisi terus bergerak naik. Dalam artian terus bertambah.

Andri Adi Utomo, National Sales Senior General Manager PT SEID mengakui pesaing terberat mereka di segmen smart TV adalah produsen asal Korea Selatan, Samsung dan LG. Untuk memenangi persaingan tersebut, Andri **membenamkan berbagai teknologi canggih** yang mudah digunakan konsumen.

(Mewaspada Ancaman Televisi Negeri Ginseng, Halo Jepang Edisi Juli 2017 Hal. 6)

Dalam data (4) tersebut, yang menjadi target adalah **membenamkan berbagai teknologi canggih**. Kata dasar dari membenamkan adalah benam. Dalam KBBI berarti menyelamkan ke dalam air atau lumpur; menenggelamkan; memasukkan dalam-dalam; menekan (kesedihan, kemarahan, dan sebagainya). Kata membenamkan ekspresi ruangnya adalah **dalam** (*deep*). Konsep teknologi canggih dan ruang **dalam** pada kata membenamkan, membentuk konsep menyeluruh berupa penggunaan dan masuknya berbagai teknologi canggih dalam produk mereka untuk dapat menyaingi produk dari Korea yang menjadi saingan terberat.

Terdaftar sebagai merek dagang di Italia, di 2017 Mario Minardi semakin menguatkan posisinya sebagai **merek sepatu kulit premium yang menonjol** dengan gaya urban maskulin.

(Sepatu Kulit Premium Bertato Huruf Kanji, Halo Jepang Edisi Juli 2017 Hal.7)

Dalam data (5) tersebut, yang menjadi target adalah **merek sepatu kulit premium yang menonjol**. Kata menonjol berasal dari kata tonjol. Dalam KBBI berarti berjendul; merupakan tonjol; menjorok; menyembul; menganjur (menjorok) ke luar; kelihatan nyata; mencolok mata. Kata menonjol ekspresi ruangnya adalah **luar** (*out*). Kata premium merujuk pada kualitas terbaik. Maka konsep merek sepatu kulit premium dan ruang **luar** (*out*) pada kata menonjol, membentuk konsep menyeluruh berupa kemunculan merek sepatu kulit kualitas terbaik.

Maezawa menyebut dirinya cuma “kolektor biasa”. Yang luar biasa adalah **kedalaman koceknnya**. Namun, ia mengaku hanya membeli karya yang benar-benar disukainya.

(Kolektor Jepang Menapaki Era Baru, Halo Jepang Edisi Juli 2017 Hal. 21)

Dalam data (6) tersebut, yang menjadi target adalah **kedalaman koceknnya**. Kocek dalam KBBI berarti kantong; saku (baju dan sebagainya). Arah secara ruang diungkapkan dengan kata **dalam** (*deep*). Kantong atau saku biasa digunakan orang untuk menyimpan barang berharga seperti uang, handphone ataupun dompet. Konsep kocek dan ruang **kedalaman** (*deep*) pada kata kedalaman, membentuk konsep menyeluruh berupa kekayaan. Kocek yang dalam merujuk pada uang ataupun barang berharga lain yang jumlahnya tidak sedikit. Selain dengan metafora orientasional seperti diatas, untuk orang dengan uang dan barang berharga yang banyak seringkali diibaratkan pula dengan metafora orientasional orang dengan kantong tebal.

Pemain putra Jepang baru berhasil meng-gondol Piala tersebut pada 2014 saat di babak final **menundukkan Malaysia** dengan skor 3-2. Inilah pertama kalinya Jepang lolos ke babak final dan menjadi juara. (Berupaya Kembali Meraih Posisi Puncak, Halo Jelang Edisi Agustus 2017 Hal.3)

Dalam data (7) tersebut, yang menjadi target adalah **menundukkan Malaysia**. Menundukkan berasal dari kata dasar tunduk. Dalam KBBI berarti menghadapkan wajah ke bawah, condong ke depan dan ke bawah (tentang kepala); melengkung ke bawah (tentang malai padi); patuh; menurut (tentang perintah, aturan, dan sebagainya); berpikir dalam-dalam. Kata menundukkan ekspresi ruangnya adalah **bawah (down)**. Kata menundukkan seringkali dipadankan dengan anggota badan berupa kepala atau wajah. Menundukkan kepala ataupun menundukkan wajah keduanya merujuk pada situasi yang sedih dan tidak menyenangkan. Konsep Malaysia dan ruang **bawah (down)** pada kata menundukkan, membentuk konsep menyeluruh berupa mengalahkan Malaysia. Dalam artian membuat Malaysia merasa sedih dan menundukkan kepala dengan mengalahkannya.

Daya juang seperti itu yang layak dicontoh pemain Indonesia. “Bisa dibilang kami kalah *‘fight’*. Pada posisi unggul 2-1 kita sudah **di atas angin**, harusnya bisa menahan sedikit, tapi ternyata tidak,” kata kepala Bidang Pembinaan dan Prestasi PP PBSI, Susi Susanti menanggapi kegagalan Indonesia memenangi Kejuaraan Junior Asia 2017 setelah tumbang di tangan Korea 2-3.

(Berupaya Kembali Meraih Posisi Puncak, Halo Jelang Edisi Agustus 2017 Hal.3)

Dalam data (8) tersebut, yang menjadi target adalah **di atas angin**. Kata an-

gin dalam KBBI berarti gerakan udara dari daerah yang bertekanan tinggi ke daerah yang bertekanan rendah; hawa; udara; kecenderungan yang agak menggembirakan. Arah secara ruang diungkapkan dengan kata **atas (up)**. Ketika kita berada di atas angin terasa lebih kencang berhembus dan menimbulkan perasaan tenang pada hati dan pikiran kita. Selain itu angin yang berhembus dan menerpa wajah menimbulkan perasaan bahagia dan damai. Konsep angin dan ruang **atas (up)** pada kata di atas, membentuk konsep menyeluruh berupa ada kecenderungan yang membahagiakan. Dalam artian kesempatan Indonesia untuk menang pada Kejuaraan Junior Asia 2017 sebenarnya cukup besar dan sudah di depan mata

Ini menandakan kekuatan bulutangkis dunia saat ini merata. Persaingan semakin ketat. Kita harus semakin bekerja keras agar tidak tertinggal. Jepang di tahun 60-an dulu pernah berjaya, dan belakangan ini mulai bangkit lagi. Kita masih sulit **membangkitkan masa keemasan bulutangkis** yang pernah kita miliki,” terang Susi.

(Berpeluh-peluh Sebelum Menuju Tokyo Pada 2020, Halo Jepang Edisi Agustus 2017 Hal. 5)

Dalam data (9) tersebut, yang menjadi target adalah **membangkitkan masa keemasan bulutangkis**. Kata membangkitkan berasal dari kata bangkit. Dalam KBBI berarti bangun (dari tidur, duduk) lalu berdiri; bangun (hidup) kembali; timbul atau terbit (tentang marah); mengangkat dan menaikkan. Masa keemasan merujuk pada waktu dimana prestasi dalam kondisi terbaik. Dalam sebuah pertandingan, medali tertinggi yang diberikan pada pemain terbaik (pemenang) adalah medali emas. Sifat emas yang bersinar, menunjukkan kemewahan, dan bernilai tinggi dianggap pantas untuk menyimbolkan sebuah kemenangan

yang sempurna. Maka masa keemasan bulutangkis dapat kita pahami sebagai masa atau waktu dimana prestasi dalam olahraga bulutangkis sedang dalam kondisi terbaik dan mendapatkan banyak medali emas. Kata membangkitkan ekspresi ruangnya adalah **naik (up)**. Konteks masa keemasan bulutangkis dan ruang **naik (up)** pada kata membangkitkan, membentuk konsep menyeluruh berupa mehidupkan kembali atau menaikkan masa atau waktu dimana prestasi pada bidang olahraga bulutangkis ke kondisi terbaik. Kondisi terbaik merujuk pada pemerolehan medali emas yang maksimal.

Andrew Gultom, Product Strategy Group Assistant General Manager SEID, optimis produk elektronik ini memiliki **pasar yang terus bertumbuh** dan bisa diterima masyarakat.

(Mengincar Pasar Alat Masak Otomatis, Halo Jepang Edisi Agustus 2017 Hal.6)

Dalam data (10) tersebut, yang menjadi target adalah **pasar yang terus bertumbuh**. Kata bertumbuh berasal dari kata tumbuh. Dalam KBBI tumbuh berarti timbul (hidup) dan bertambah besar atau sempurna (tentang benih tanaman, bagian tubuh seperti rambut, gigi, tentang penyakit kulit seperti bisul, jerawat); sedang berkembang (menjadi besar, sempurna, dan sebagainya); timbul; terbit; terjadi (sesuatu). Kata tumbuh biasa dipadankan dengan fisik berupa badan. Kata bertumbuh ekspresi ruangnya adalah **naik (up)**.

Kata pasar pada frase diatas merujuk pada permintaan konsumen pada produk yang sedang ditawarkan. Konteks pasar dan ruang **naik (up)** pada kata bertumbuh, membentuk konteks menyeluruh berupa permintaan konsumen akan produk yang sedang dipasarkan akan terus naik dan bertambah.

KESIMPULAN

Dari analisa diatas dapat penulis menyimpulkan bahwa terdapat enam ruang yang muncul dari sepuluh frase metafora orientasional yang mengekspresikan suatu konsep. Lima ruang tersebut adalah sebagai berikut :

Bawah (*down*)

Yang termasuk pada ruang bawah adalah kelas **rendah** dan **menundukkan**.

Atas (*up*)

Yang termasuk pada ruang atas adalah kelas **atas; bertumbuh; diatas** angin; dan **membangkitkan**.

Depan (*front*)

Yang termasuk pada ruang depan adalah **mendorong**.

Luar (*out*)

Yang termasuk pada ruang luar adalah **menonjol**. dalam (*deep*)

Yang termasuk pada ruang kedalaman (*deep*) adalah **membenamkan, kedalaman**.

DAFTAR PUSTAKA

- Anwar, A. A. (2017). Simile Perasaan Dalam Novel Kokoro Karya Natsume Soseki: Kajian Linguistik Kognitif. Tesis.
- Citrarasma, E. (2010). Metafora Orientasional Kata *Break* Bahasa Inggris: Satu Ancangan Semantik Kognitif. *Jurnal Seminar Internasional Unpad-UKM* 7
- Jaszczolt, K.M. (2002). *Semantics and Pragmatics: Meaning in Language and Discourse*. Edinburgh: Pearson Education.
- Lakoff, G & Mark, J. (1980). *Metaphors we live by*. London: The University of Chicago Press.
- Lyra, H. M. (2016). Peranti Lingual Metafora Orientasional Bagian Tubuh Dalam Bahasa Sunda. *Riksa Bahasa: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pembelajarannya*, 2(1).
- Mohamad, A., & Ab Rahman, N. (2017). Dimensi Politik secara Metafora Melayu dalam Novel Anak Mat Lela Gila. *Jurnal Pengajian Melayu*, 28(1), 45-61.
- Pateda, M. (2010). *Semantik Leksikal*. Jakarta: Rhineka Cipta.

- Riani, R. W. (2019). Analisis Makna Kata Hana dan Bunga Sebagai Polisemi (Kajian Linguistik Kognitif). *PHILOSOPHICA Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya*, 2(1), 24-32.
- Sutedi, D. (2011). *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora.
- Sutedi, D. (2016). *Mengenal Linguistik Kognitif*. Bandung: Humaniora

PERBANDINGAN VARIASI BAHASA JAWA DAERAH TONJONG DAN PAGUYANGAN KABUPATEN BREBES JAWA TENGAH

IMANTARA KUKUH PRAYOGA

Javanese Literature Department, Universitas PGRI Semarang
Imantarakukuhp@gmail.com

First received: March 17th, 2020

Final proof received: September 30th, 2020

Abstract

This paper aim to describes the comparison of Javanese language variations in the Tonjong and Paguyangan Regencies of Brebes Regency of Central Java Province. All the data using the methods of matching, surveying, interviewing and using data collecting techniques, by directly surveying and listening to the everyday language used by the community or informants will be examined. There are various problems in the variation of language in this research such as; (1) The geographical location is still the same highland area and still one district. (2) Not far distance \pm 25 KM. (3) Javanese language used everyday is different. The aim of this study; (1) To describe the variation of dialect language between Tonjong and Paguyangan, Brebes (2) To distinguish the identity of Tonjong and Paguyangan community through everyday language. The results of this study found seven variations of vocal phonemes of the Tonjong and Paguyangan Javanese Language namely / a /, / i /, / u /, / e /, / o /, / ə /, / ɔ̃ /. variations of the vowels of the Javanese Language The Tonjong and Paguyangan regions have seven variations of vowel phonemes namely / a /, / i /, / u /, / e /, / o /, / ə /, / ɔ̃ /. Ten single phoneme consonant variations are / d /, / c /, / g /, / k /, / l /, / m /, / n /, / p /, / r /, / s /. The four consonant phonemes are: / dh /, / gr /, / ng /, / ny /. Six forms of variation as a whole that is, badheg = freckles, swimming = ngelangi, gelut = exchange, yen kwe = semono, lethargy = kencot, ngempeng = nyusu.

Keywords: *comparison of variation of Java language, phonological variation, language variation*

PENDAHULUAN

Variasi Bahasa adalah suatu ragam bahasa yang terjadi pada suatu masyarakat atau sekelompok masyarakat, yang inti dari makna bahasa tersebut sama saja seperti bahasa induknya. Variasi bahasa merupakan bentuk-bentuk dalam berbahasa yang memiliki masing-masing pola tertentu, dan pola-pola tersebut memiliki persamaan makna dari bahasa induknya atau bahasa aslinya (Suwito, 1983: 23). Bahasa juga merupakan salah satu alat bantu untuk berkomunikasi dalam bersosialisasi dengan masyarakat.

Ada berbagai ragam masalah dalam variasi bahasa dalam penelitian ini seperti; (1) Letak geografis yang masih sama daerah dataran tinggi dan masih satu kabupaten. (2) Tidak terpaut jarak yang jauh \pm 25 KM. (3) Bahasa Jawa yang digunakan sehari-hari berbeda. Hal tersebut hampir sama dengan faktor terjadinya variasi bahasa yaitu; (1) Daerah yang berlainan atau saling berjauhan. (2) Kelas sosial yang berbeda-beda. (3) Situasi bahasa dan terpengaruh oleh zaman yang terus berkembang (Nababan, 1993: 13, Chaer & Agustina, 1995: 80).

Sisi menarik dalam variasi bahasa yang terjadi pada masyarakat daerah Tonjong dan Paguyangan yaitu, dimana sama-sama masih dalam satu kabupaten Brebes, sama-sama berada dalam dataran tinggi namun, bahasa Jawa sehari-hari masyarakat di daerah Tonjong dan Paguyangan terdapat perbedaan yang cukup menonjol. Meskipun terdapat persamaan bahasa Jawa yang sehari-hari dipakai, letak geografisnya sama-sama didataran tinggi, dan masih dalam satu kabupaten yang sama yaitu Kabupaten Brebes. Dalam segi pengucapan atau dialeknya berbeda. Hal tersebut di karenakan, di daerah Tonjong masih murni dengan bahasa Jawa dan logat ngapak Brebes Tegal, sedangkan di daerah Paguyangan sudah tercampur dengan bahasa dan

logat ngapak Banyumasan.

Salah satu contoh perbandingan variasi bahasa Jawa di daerah Tonjong dan Paguyangan: di daerah Tonjong memiliki kata “Sungkan” yang dalam bahasa Indonesia yang bermakna “Malas”, di daerah Paguyangan menjadi “Ngedap” yang dalam Bahasa Indonesia juga memiliki makna “Malas”. Di daerah Tonjong memiliki kata “Ngode” yang dalam Bahasa Indonesia memiliki makna “Kerja”, di daerah Paguyangan menjadi “Ngasab” yang dalam Bahasa Indonesia juga memiliki makna “Berteduh”. Sedangkan salah satu persamaan bahasa Jawa namun, berbeda dialeknya:

Kata “Lagi ngapa?” yang dalam Bahasa Indonesia bermakna “ Sedang apa?” di daerah Tonjong cara pengucapan atau pelafalan kata “Lagi ngapa?” sesuai dengan fonem yang ada. Sedangkan di daerah Paguyangan, pengucapan atau pelafalan kata “Lagi ngapa?” fonem /a/ pada kata “Lagi” seolah-olah fonem /a/ mendapat lungsuran oleh fonem /e/, menjadi “Leagi ngapa?”, yang memiliki makna sama dalam Bahasa Indonesia yaitu “Sedang apa?”.

Penelitian variasi bahasa sudah pernah dilakukan oleh beberapa orang yaitu; (1) Heri Kusworo “Kajian Dialek Bahasa Jawa Di Desa Muktisari Kecamatan Kebumen Kabupaten Kebumen” pada tahun 2013. Dari hasil analisis dan pembahasan dalam penelitian ini diperoleh unsur fonologis bahasa Jawa di Desa Muktisari dengan bahasa Jawa baku adalah pada fonem /a/ yang cenderung dilafalkan [a] daripada[], seperti dalam kata [anda] ‘tangga’. Selain itu juga tampak pada fonem konsonan /k/ yang cenderung dilafalkan dengan [k] bukan dengan [ʔ] seperti dalam kata [kiyik] ‘anak dara’. Dari hasil penelitian, jumlah fonem vokal di desa Muktisari berjumlah 10, yaitu /a/, /i/, /u/, /e/, /o/, /ɛ/, /ə/, /, /U/, /I/. Secara umum bahasa Jawa di

Desa Muktisari hampir memiliki perbedaan yang mencolok dengan bahasa Jawa baku, namun disisi lain juga ada beberapa yang hampir sama.

(2) Sri Wahyuni “Tarik-Menarik Bahasa Jawa Dialek Banyumas dan Bahasa Sunda di Perbatasan Jawa Tengah -Jawa Barat Bagian Selatan Sebagai Sikap Pemertahanan Berbahasa Oleh Penutur” pada tahun 2010. Dari hasil analisis dan pembahasan dalam penelitian ini diperoleh, gloss-gloss dengan realisasi sama di daerah perbatasan seringkali menimbulkan kesimpangsiuran status bahasa di daerah-daerah berdekatan. Situasi ini salah satunya disebabkan karenanya saling pengaruh antara dua bahasa yang dituturkan di daerah tersebut.

(3) Eva Ardiana Indrariansi & Yuninda Feti Ningrum “Kajian Kontrastif: Dialek Bahasa Jawa Pesisir dan Pegunungan di Kabupaten Pemalang” pada tahun 2017. Dari hasil analisis dan pembahasan dalam penelitian ini diperoleh, Berdasarkan membahas di atas dapat peneliti simpulkan bahwa hasil analisis menggunakan dua ratus kata Swadesh, ditemukan 37 perbedaan leksikon. Pada perbedaan yang telah diteliti, ditarik simpulan secara keseluruhan tidak terjadi perbedaan dialek antara pesisir dan pegunungan di kabupaten Pemalang, walaupun terjadi perbedaan cara berbicara dan ada perbedaan makna. Semua ini dapat diteliti dari pelbagai segi yaitu bunyi, semantik, leksikal dan ungkapan. Berdasarkan pertimbangan di atas, penelitian ini menarik untuk diteliti.

Penelitian ini bertujuan; (1) Untuk mendeskripsikan variasi bahasa dialek antara daerah Tonjong dan Paguyangan, Kabupaten Brebes (2) Untuk membedakan identitas masyarakat daerah Tonjong dan Paguyangan melalui bahasa sehari-hari.

METODE

Metode penelitian dan teknik pengumpulan data yang akan digunakan oleh peneliti adalah metode padan, survei, wawancara dan menggunakan teknik pengumpulan data simak, dengan menyurvei dan menyimak secara langsung bahasa sehari-hari yang digunakan oleh masyarakat atau informan yang akan diteliti, setelah menyimak peneliti akan mencatat hal-hal yang penting, dan bersifat penelitian kualitatif (Sudaryanto, 1993: 132).

Analisis data yang akan dilakukan oleh peneliti metode korelasi atau padan, metode ini dipakai untuk mengkaji atau menyelidiki identitas satuan lingual yang terlepas dari kaidah berbahasa (Sudaryanto, 1985: 2). Penyajian hasil analisis data yang akan dilakukan oleh peneliti menggunakan cara formal dan informal, peneliti akan menyajikan hasil analisis data dengan tabel data, dan mendeskripsikan tabel data tersebut secara menyeluruh (Sudaryanto, 1993: 145).

Manfaat penelitian ini sebagai berikut; (1) Untuk mendeskripsikan perbandingan variasi Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan. (2) Untuk membedakan identitas masyarakat Tonjong dan Paguyangan melalui bahasa sehari-hari yang digunakan.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Perubahan Bentuk Bahasa

Setelah melakukan survei dan wawancara peneliti menemukan bahwa, perbandingan variasi Bahasa Jawa di Daerah Tonjong dan Paguyangan Kabupaten Brebes Jawa Tengah memiliki perbandingan variasi Bahasa Jawa yang sangat menonjol yaitu dari segi variasi fonologis. Variasi fonologis adalah hilangnya suatu fonem vokal maupun konsonan dan fonem yang hilang tersebut mendapatkan pengganti baik itu fonem vokal digantikan menjadi fonem

konsonan, fonem konsonan digantikan menjadi fonem vokal, ataupun fonem konsonan digantikan fonem konsonan, dan fonem vokal digantikan fonem vokal. Fonem vokal adalah bunyi bahasa yang dihasilkan melalui getaran pita suara, dan tanpa penyempitan dalam saluran suara diatas glottis, satuan fonologis yang diucapkan dalam lafal tanpa pergeseran (Kridalaksana, 2008: 256-257). Sedangkan Fonem Konsonan adalah bunyi bahasa yang dihasilkan dengan menghambat aliran udara pada salah satu tempat disalurkan suara diatas glottis (Kridalaksana, 2008: 132).

Seperti kata “Ning ndi?” pada Bahasa Jawa Tonjong berubah menjadi “Nang ndi?” dalam Bahasa Jawa Paguyangan, terlihat ada perbedaan fonem anatara Bahasa Jawa Tonjong dengan Paguyangan. Perbedaan tersebut adalah fonem vokal /i/ berubah menjadi fonem vokal /a/. Tetap memiliki makna sama dalam Bahasa Indonesia yaitu “Dimana?”. Dalam Bahasa Jawa Tonjong terdapat kata “Ganti” berubah menjadi “Genti” dalam Bahasa Jawa Paguyan-

gan, terdapat pula pergantian antara fonem vokal dengan fonem vokal yaitu, fonem vokal /a/ digantikan dengan fonem vokal /e/. Meskipun ada pergantian fonem, tetap memiliki makna yang sama dalam Bahasa Indonesia yaitu “Ganti”.

Pada kata “Ngode” dalam Bahasa Jawa Daerah Tonjong, dalam Bahasa Jawa Daerah Paguyangan menjadi “Ngasab”. Pada kata-kata tersebut memiliki perubahan atau pergantian fonem vokal [e] dalam kata “Ngode”, dengan fonem konsonan [b] dalam kata “Ngasab”, walau mengalami perubahan atau pergantian tetap memiliki makna yang sama dalam Bahasa Indonesia yaitu “Kerja”. Pada kata “Madhang” dalam Bahasa Jawa Daerah Tonjong, dalam Bahasa Jawa Daerah Paguyangan menjadi “Mangan”. Pada kata-kata tersebut memiliki perubahan atau pergantian fonem konsonan [ng] dalam kata “Madhang”, dengan fonem konsonan [n] dalam kata “Mangan”, walau mengalami perubahan atau pergantian tetap memiliki makna yang sama dalam Bahasa Indonesia yaitu “Makan”.

Tabel 1. Variasi Vokal Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan

Vokal	Daerah Tonjong	Daerah Paguyangan
[a]	M[a]dhang	M[a]ngan
[i]	M[i]num	Ng[i]num
[u]	T[u]jes	N[u]jes
[e]	Tal[e]ni	Nal[e]ni
[o]	[o]bah	[o]bah
[θ]	C[θ]k[θ]l	Nd[θ]mek
[ð]	Ngob[ð]ng	D[ð]b[ð]ng

Berdasarkan tabel diatas dapat diketahui bahwa, variasi vokal Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan memiliki tujuh variasi fonem vokal yaitu /a/, /i/, /u/, /e/, /o/, /ɛ/, /U/. Selain memiliki variasi dan pergantian fonem vokal, Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan me-

iliki Variasi dan pergantian fonem konsonan tunggal ataupun konsonan rangkap. Fonem konsonan rangkap adalah pemakaian lebih dari satu fonem konsonan dalam suatu kata secara berurutan. Seperti yang terdapat dalam tabel dibawah ini.

Tabel 2. Variasi Konsonan Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan

Konsonan Tunggal/ Rangkap	Daerah Tonjong	Daerah Paguyangan
[dh] dan [ng]	Ma[dh]ang	Ma[ng]an
[dh] dan [gr]	Ndho[dh]ok	Ndho[gr]ok
[ng] dan [d]	[ng]ambung	[d]ambung
[g] dan [t]	[g]elut	[t]ukaran
[d] dan [ny]	[d]orong	[ny]urung
[t] dan [n]	[t]aleni	[n]aleni
[p] dan [m]	[p]ateni	[m]ateni
[r] dan [ng]	[r]enang	[ng]elanggi

Berdasarkan tabel diatas fonem konsonan dalam Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan memiliki sepuluh variasi fonem konsonan tunggal yaitu /d/, /c/, /g/, /k/, /l/, /m/, /n/, /p/, /r/, /s/. Dan memiliki empat fonem konsonan rangkap yaitu /dh/, /gr/, /ng/, /ny/.

Variasi yang terdapat pada Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan tidak hanya sebatas fonem dengan fonem saja melainkan, memiliki beberapa variasi bentuk Bahasa Jawa secara keseluruhan. Seperti kata “Badheg” dalam Bahasa Jawa Daerah Tonjong menjadi “Apek” dalam

Bahasa Jawa Daerah Paguyangan, walau mengalami perubahan tetap memiliki makna yang sama dalam Bahasa Indonesia yaitu “Bau Tidak Sedap”.

Pada kata “Gelut” dalam Bahasa Jawa Daerah Tonjong menjadi, “Tukaran” dalam Bahasa Jawa Daerah Paguyangan, walau mengalami perubahan tetap memiliki makna yang sama dalam Bahasa Indonesia yaitu “Bertengkar”. Pada tabel di bawah ini terdapat beberapa variasi bentuk Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan secara keseluruhan.

Tabel 3. Variasi Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan

Bahasa Indonesia	Bahasa Jawa Tonjong	Bahasa Jawa Paguyangan
Bau tidak sedap	Badheg	apek
Berenang	Renang	Ngelanggi
Bertengkar	Gelut	Tukaran
Bilamana	Yen kwe	Semano
Lapar	Lesu	Kencot
Menyusu	Ngempeng	Nyusu

Berdasarkan tabel diatas, Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan memiliki enam bentuk variasi secara keseluruhan yaitu, badheg=apek, renang=ngelanggi, gelut=tukaran, yen kwe=semono, lesu=kencot, ngempeng=nyusu.

Faktor-faktor Penyebab Perubahan Bahasa

Variasi Bahasa adalah suatu ragam bahasa yang terjadi pada suatu masyarakat atau sekelompok masyarakat, yang inti dari makna bahasa tersebut sama saja seperti bahasa induknya. Variasi bahasa merupakan bentuk-bentuk dalam berbahasa yang memiliki masing-masing pola tertentu, dan pola-pola tersebut memiliki persamaan

makna dari bahasa induknya atau bahasa aslinya (Suwito, 1983: 23). Bahasa juga merupakan salah satu alat bantu untuk berkomunikasi dalam bersosialisasi dengan masyarakat.

Beberapa faktor terjadinya variasi bahasa secara umum yaitu; (1) Daerah yang berlainan atau saling berjauhan. (2) Kelas sosial yang berbeda-beda. (3) Situasi bahasa dan terpengaruh oleh zaman yang terus

berkembang (Nababan, 1993: 13, Abdul Chaer dan Leonie Agustina, 1995: 80). menonjol yang menyebabkan terjadinya variasi Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan antara lain:

a. Daerah Tonjong lebih dekat atau bersebelahan dengan Kabupaten Tegal. Daerah Paguyangan lebih dekat atau bersebelahan dengan Kabupaten Banyumas.



Gambar 1. Peta Kabupaten Brebes

Sumber : www.petaindekskabupatenbrebes.com

b. Masyarakat Daerah Tonjong lebih sering berkomunikasi dengan masyarakat di Daerah Bumiayu, Sirampog Kabupaten Brebes, Ciregol, dan Karangasawah Kabupaten Tegal.

c. Masyarakat Daerah Paguyangan lebih sering berkomunikasi dengan masyarakat di Daerah Kranggan, Legok, Gumelar, dan Ajibarang Kabupaten Banyumas.

d. Pemertahanan Bahasa Jawa Masyarakat Daerah Tonjong kuat karena, masyarakatnya sering berkomunikasi dengan pengguna logat atau dialek yang sama.

e. Pemertahanan Bahasa Jawa Masyarakat Daerah Paguyangan lemah karena, masyarakatnya sering berkomunikasi dengan pengguna logat atau dialek yang berbeda.

SIMPULAN

Setelah melakukan penelitian, peneliti menemukan tujuh variasi fonem vokal Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan yaitu /a/, /i/, /u/, /e/, /o/, /ə/, /ŏ/. variasi fonem vokal Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan Paguyangan memiliki tujuh variasi fonem vokal yaitu /a/, /i/, /u/, /e/, /o/, /ə/, /ŏ/. Sepuluh variasi fonem konsonan tunggal yaitu /d/, /c/, /g/, /k/, /l/, /m/, /n/, /p/, /r/, /s/. Empat fonem konsonan raangkap yaitu /dh/, /gr/, /ng/, /ny/. Enam bentuk variasi secara keseluruhan yaitu, badheg=apek, renang=ngelangi, gelut=tukaran, yen kwe=semono, lesu=kencot, ngempeng=nyusu. Dan memiliki enam faktor terjadinya variasi Bahasa Jawa Daerah Tonjong dan

Paguyangan antara lain :

Daerah Tonjong lebih dekat atau bersebelahan dengan Kabupaten Tegal.

Daerah Paguyangan lebih dekat atau bersebelahan dengan Kabupaten Banyumas.

Masyarakat Daerah Tonjong lebih sering berkomunikasi dengan masyarakat di Daerah Bumiayu, Sirampog Kabupaten Brebes, Ciregol, dan Karangasawah Kabupaten Tegal.

Masyarakat Daerah Paguyangan lebih sering berkomunikasi dengan masyarakat di Daerah Kranggan, Legok, Gumelar, dan Ajibarang Kabupaten Banyumas.

Pemertahanan Bahasa Jawa Masyarakat Daerah Tonjong kuat karena, masyarakatnya sering berkomunikasi dengan pengguna logat atau dialek yang sama.

Pemertahanan Bahasa Jawa Masyarakat Daerah Paguyangan lemah karena, masyarakatnya sering berkomunikasi dengan pengguna logat atau dialek yang berbeda.

DAFTAR PUSTAKA

- Kridalaksana, H. (2008). *Kamus linguistik*. Jakarta: Kompas Gramedia.
- Kusworo, H. (2013). Kajian Dialek Bahasa Jawa di Desa Muktisari Kecamatan Kebumen Kabupaten Kebumen. *ADITYA-Pendidikan Bahasa dan Sastra Jawa*, 2(2).
- Nadra & Reniwati. (2009). *Dialektologi: Teori dan Metode*. Yogyakarta: Elmaterra Publishing.
- Pujijanto, A. (2008). *Variasi Bahasa Jawa di Kabupaten Kebumen*. Purwokerto: Leksika.
- Rahayu, I. M. (2012). *Variasi Bahasa Jawa di Wilayah Kabupaten Ngawi*. Unair: Skriptorium.
- Siswanto, dkk. (2012). *Pengantar Fonologi*. Surakarta: Cakrawala Media.

ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA PADA ORASI KETUA BEM UNIVERSITAS INDONESIA DALAM ACARA MATA NAJWA “KARTU KUNING JOKOWI”

TRI MARDANI

Indonesian Literature Department, Universitas PGRI Semarang
trimardani@gmail.com

First received: February 15th, 2020

Final proof received: August 30th, 2020

Abstract

This paper describes the analysis of oral language errors committed by the chairman of BEM UI (Zaadit Taqwa) in Mata Najwa's event on February 7, 2018 in one of the private TV stations in Indonesia. The provision of data in this study was obtained by examining oral utterances that have been transcribed in written form with recording techniques, references, and notes. Recorded data, is speech orasi in the event Mata Najwa with some other sources. Recording using paper and pen, while recording using DU RECORDER application on Samsung Galaxy E5 mobile phone. The results of the study were then analyzed to find the errors in the oral speech. After data analysis, transcript matching with video from various sources was done to ensure more accurate result of analysis and to dig deeper about error of speech presented by BEM UI chairman at Mata Najwa event. Not only in the speeches, but in the question and answer session with some speakers also transcribed. The results of this study indicate that there are some speech errors and language disturbances conducted by informants, such as mistakes in public speaking law regarding information clarity, morphological errors, tongue lightning, silence and hoax phenomena are busy discussed in the community.

Keywords: *error analysis of language, oral, oration, public speaking, BEM UI, Zaadit Taqwa, hoax*

PENDAHULUAN

Bahasa adalah sebuah sistem artinya, bahasa dibentuk oleh sejumlah komponen yang berpola secara tetap dan dapat dikaidahkan. Sistem bahasa berupa lambang-lambang bunyi, setiap lambang bahasa melambangkan sesuatu yang disebut makna atau konsep. Karena setiap lambang bunyi itu memiliki atau menyatakan suatu konsep atau makna, maka dapat disimpulkan bahwa setiap suatu ujaran bahasa memiliki makna. Salah satu macam bahasa yaitu

bahasa lisan. Bahasa lisan ialah alat komunikasi antara anggota masyarakat berupa simbol bunyi yang dihasilkan oleh alat ucap manusia

Salah satu keterampilan berbahasa yaitu orasi. Berorasi/orasi adalah proses penyampaian pesan dalam bentuk lisan di hadapan orang banyak. Orang yang menyampaikan Orasi disebut Orator. Orasi asal katanya berasal dari kata Oral yang berarti mulut. istilah orasi dapat disamakan dengan Khotbah, ceramah, dakwah, pidato dan

presentasi. walau masing-masing mempunyai perbedaan, akan tetapi pada dasarnya merupakan metode penyampaian pesan. yang bisa berupa Pikiran, pendapat, atau Gagasan

Seseorang melakukan orasi tentunya harus memiliki keterampilan *public speaking* yang baik. Karena hal itu merupakan modal utama dalam keterampilan berbicara didepan umum. Menurut hidajat (2006:25), *public speaking* merupakan seni berbicara di depan umum di mana suatu komunikasi lisan yang efektif berlangsung secara bersinambungan dalam mana pesan dan lambang bersirkulasi ulang secara terus menerus antara pembicara dan pendengar dengan maksud agar pendengar berpikir, merasakan, dan bertindak sesuai dengan yang diharapkan oleh pembicara.

Dalam berkomunikasi lisan tentunya terdapat kesalahan-kesalahan penggunaan bahasa yang dilakukan pembicara. Menurut Hastuti (2003:98), frekuensi kesalahan lebih tinggi pada bahasa lisan daripada bahasa tertulis. Alasan yang dikemukakan yaitu bahwa sifat bahasa lisan sangatlah bebas, tanpa menghiraukan tata bahasa, bahkan untuk member kejelasan sering dibantu dengan gerakan atau mimik. Sedangkan sifat bahasa tertulis lebih diikat oleh aturan aturan kebahasaan, seperti ejaan, susunann sistematika, dan teknik-teknik penulisan, perbandingan kesalahan pada dua macam bahasa lisan dan tulis berada 80% bahasa lisan dan 20% untuk kesalahan berbahasa tulis.

Orasi yang dilakukan Zaadit Taqwa pada acara Mata Najwa perihal pemberian kartu kuning pada Presiden Jokowi pada acara Dies Natalis UI ke-68 merupakan kesalahan berbahasa lisan di ruang publik. Orasi yang dilakukan Zaadit Taqwa perihal KLB (Kejadian Luar Biasa) di Asmad dalam acara Mata Najwa menyebabkan pro dan kontra. Banyak kalangan masyarakat

yang menganggap apa yang disampaikan oleh ketua BEM UI itu sebuah argument yang tidak memiliki dasar dan hanya sebuah Opini. Sepeti yang disampaikan oleh Afif Farhan dalam detik.com sebagai berikut



Gambar 1. Tangkapan Layar pada Lini Masa Muhammad Daffa

Muhammad Daffa Rambe merupakan *Vice Managing Editor* detikTravel at detikcom, yang pernah menyelami kehidupan pedalaman Papua yang sulit dijangkau dengan alat transportasi, bahkan transportasi udara sekali pun. Jadi dapat disimpulkan bahwasannya ia tidak setuju dengan apa yang diorasikan oleh ketua BEM UI Zaadit Taqwa.

Sejauh ini belum banyak orang yang mengkaji akan fenomena adanya orasi yang menjadi viral di media sosial. Banyak masyarakat yang cenderung mengomentari saja tanpa mengetahui permasalahan sebenarnya. Sehingga masyarakat hanya mengetahui informasi hal ini hanya setengah-setengah saja. Namun terdapat penelitian yang terkait dengan analisis kesalahan berbahasa lisan pernah dilakukan oleh Ika Wahyu Prasetya (2013) tentang Analisis Kesalahan Berbahasa Tuturan Mahasiswa Dalam Seminar Proposal Skripsi Mahasiswa. penelitiannya dimotivasi oleh salah satu acara bicara yang menarik belajar, terutama acara berbicara di forum seminar proposal

skripsi Jember bahasa program pendidikan universitas dan mahasiswa sastra Indonesia. Kesalahan bahasa ini ditemukan dalam proses tesis seminar bicaraproposal, para siswa masih menggunakan pidato yang secara struktural tidak sesuai dengan aturan yang benar pidato, beberapa memiliki pidato yang berlebihan, tetapi beberapa menggunakan pidato yang tidak lengkap, sehingga maknapidato lisan tidak jelas dan sulit dimengerti oleh pasangan yang mereka katakan.

Oleh Vibriza (2017) tentang mengembangkan Model Literasi Media Berkebhinekaan dalam Menganalisis Informasi Berita Palsu Hoax. Dalam papernya Vibriza menjelaskan bahwa penyalahgunaan media social seperti persebaran berita bohong atau informasi palsu (hoax) yang dampaknya menimbulkan permusuhan dan tidak sesuai dengan budaya Indonesia yang mengutamakan toleransi.

Dengan begitu perlu ditelusuri dimanakah letak kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh ketua BEM UI sehingga hal-hal yang sekiranya menyimpang bisa ditemukan secara ilmiah dan tentunya bisa dijadikan penelitian yang bermanfaat. Sub focus penelitian diarahkan untuk mengetahui mengenai penggunaan konjungsi, kemudian pernyataan yang berupa opini, reduplikasi, *public speaking* (teknik presentasi) dan penggunaan istilah singkatan yang kurang sesuai.

METODE

Nara sumber dalam penelitian ini adalah seorang laki-laki yang bernama Zaadit Taqwa. Ia seorang aktifis di Universitas Indonesia tepatnya sebagai ketua BEM. Metode pengumpulan data dilakukan dengan teknik rekam, simak, dan catat. Data yang direkam, disimak, dan dicatat adalah tuturan atau ujaran orasi dalam acara Mata Najwa dengan beberapa narasumber lain-

nya. Penyimakan dan pencatatan menggunakan kertas dan pena, sedangkan penyimakan dan perekaman menggunakan DU RECORDER pada handphone Samsung Galaxy E5. Penyimakan, pencatatan, dan perekaman dilakukan pada bulan Februari. Selanjutnya rekaman tersebut disimak dan dicatat ulang dan dicocokkan dengan ujaran narasumber. Hasil penyimakan, pencatatan dan perekaman dijadikan transkrip sebagai data dialog.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Transkrip Orasi yang Disampaikan Ketua BEM UI Zaadit Taqwa dalam Acara Mata Najwa

Part 1

“ Dalam sejarahnya, setiap peristiwa penting yang terjadi di Indonesia selalu melibatkan peran mahasiswa dan pemuda didalamnya.”

“ Kemerdekaan tahun 1945 bisa jadi tidak terjadi apabila golongan muda tidak menculik orang-orang tuanya.”

“ Dan hari ini, dan hari ini. Kita sama-sama menyaksikan bahwa kita telah sama-sama bangkit untuk bergerak bahwa gerakan kartu kuning Jokowi, kartu kuning ini adalah sebuah peringatan, kartu kuning ini adalah sebuah peringatan buat Pak Jokowi bahwa masih banyak yang belum diselesaikan.”

“ Kasus KLB Asmat merupakan sebuah cerminan bahwa masih banyak pelayanan-pelayanan masyarakat yang belum terselesaikan.”

“ kasus PLT Gubernur Jawa Barat dan Sumatra Utara merupakan sebuah gambaran bahwa masih ada agenda reformasi yang elum selesai sampai sekarang dan deras dan deras Permenristekdisti tentang organisasi kemahasiswaan merupakan gambaran bahwa pemerintah belum memberikan ruang demokrasi seluas-luasnya

dan sebeb-bebasnyabagi masyarakat.”

“ Dan hari ini, dan hari ini. Kita semua mahasiswa Indonesia ini adalah satu titik balik bagi kita ini adalah satu moment bagi kita semua untuk kemudian kita menunjukkan bahwa mahasiswa selalu berada di garis paling depan untuk kemudian menyuarakan suara masyarakat untuk kemudian menjadi mitra kritisnya pemerintah.”

“ terimakasih.”

“HIDUP MAHASISWA!”

Berdasarkan orasi diatas tidak begitu diketemukan kesalahan yang signifikan, namun dalam sesi tanya jawab antara beberapa narasumber yang ada pada acara tersebut.

Kesalahan Berbahasa dan Gangguan Kebahasaan yang Dilakukan oleh Zaidit Taqwa

Nugroho (2004) menyatakan bahwa suatu opini publik yang dianggap kompeten atau mampu memenuhi syarat opini publik dalam arti khusus, bila terdapat; (1) fakta yang dipakai sebagai tolak ukur perumusan opini publik, yaitu adanya unsur penelitian baik dan buruk dari masyarakat, (2) menyangkut sebuah isu yang ada didalam kehidupan bersama, (3) bersifat rasional, (4) syarat-syarat sebagai opini publik dalam arti khas itu dapat ditinjau dari fakta, nilai-nilai dan kompetensinya (dalam Sirait, 2007).

Part 2

“ kalau menanggapi Bang Andrian kita harus ngrasa dulu baru kita bisa ngomong. Dari berita berita yang ada dikoran, dari sosial media kita sudah bisa menggambarkan bagaimana penderitaan yang ada di Papua sana. Kita sudah bisa ngebayangin bagaimana susahnya jadi mereka dan jika memang itu benar dan sebuah suatu kebenaran yang harus disampaikan, kenapa

kita tidak sampaikan? Gitu si “

ada ujaran opini yang menimbulkan kesan hoax sehingga banyak netizen yang menganggap bahwasanya ketua BEM UI tersebut tidak mempunyai bukti atau hanya berupa opini.

Part 3

“ menanggapi dari pak Moeldoko, pemerintah sudah turun dan menanggulangi KLB di Asmad. Sebenarnya dengan adanya KLB itu di Asmad sudah menunjukkan bahwa sebenarnya apa yang sudah dilakukan pemerintah itu belum optimal untuk membangun papua dan sempat juga dibilag oleh pak Moeldoko selama kepemimpinan pak presiden sekarang sudah membangun beribu ribu kilometer jalan tol yang hanya bisa dinikmati oleh orang-orang yang menggunakan mobil kemudian fasilitas yang hanya bisa digunakan oleh segelintir orang sementara teman-teman kita dipapua yang membutuhkan fasilitas-fasilitas umum, fasilitas kesehatan yang terjadi disana masih jauh yang disampaikan sendiri oleh pak moeldoko. Saya lebih berharap dan mendorong pemerintah untuk kemudian lebih aktif dan lebih optimal dalam menyelesaikan permasalahan-permasalahan yang ada di Papua “

Dalam sesi tanya jawab keempat ini ketua BEM UI sedikit menyanggah pernyataan dari Pak Moeldoko mengenai pembangunan jalan tol yang sudah dilakukan di era kepresidenan Jokowi, pada kenyataannya di Papua sangat membutuhkan adanya fasilitas tersebut. Namun, ketua BEM UI kembali mempertanyakan dan meragukan akan program yang dijalankan. Namun sanggahan tersebut berupa opini yang tidak disertai bukti.

“selama kepemimpinan pak presiden sekarang sudah membangun beribu ribu kilometer jalan tolyang hanya bisa dinikmati oleh orang-orang yang menggunakan mobil kemudian fasilitas yang hanya bisa

digunakan oleh segelintir orangsementara temen-temen kita dipapua yang membutuhkan fasilitas-fasilitas umum, fasilitas kesehatan yang terjadi disana masih jauh yang disampaikan sendiri olek pak moeldoko”.

Kejelasan Informasi

Fitriani utami (2013:114) menjelaskan bahwa Dalam membangun komunikasi cerdas dan efektif terdapat lima hukum komunikasi. Salah satu hukum tersebut yaitu *Clarity*. *Clarity* berarti keterbukaan dan transparansi. Kejelasan pesan yang disampaikan tidak menimbulkan interpretasi atau berbagai penafsiran yang berlainan. Karenan kesalahan penafsiran dapat menimbulkan dampak yang tidak sederhana. Dalam berkomunikasi perlu mengembangkan sikap terbuka (tidak ada yang ditutupi atau disembunyikan) sehingga dapat menimbulkan rasa percaya dari penerima.

Berdasarkan teori tentang kejelasan informasi bahwasannya ujaran pada orasi Zaadit Taqwa telah melanggar hukum komunikasi tersebut. Pelanggaran hukum tersebut terdapat pada kalimat “Dalam sejarahnya, setiap peristiwa penting yang terjadi di Indonesia selalu melibatkan peran mahasiswa dan pemuda di dalamnya. Kemerdekaan tahun 1945 bisa jadi tidak terjadi apabila golongan muda tidak menculik orang-orang tuanya.”

Pada kalimat dalam “sejarahnya” dan “orang-orang tuanya” penggunaan tambahan atau imbuhan “-nya” dalam orasi tersebut tidak disertai keterangan sehingga menimbulkan ambiguitas atau ketidakjelasan siapa yang dianggap “nya” pada orasi tersebut.

Selanjutnya pada kalimat “Kasus KLB Asmat merupakan sebuah cerminan bahwa masih banyak pelayanan-pelayanan masyarakat yang belum terselesaikan.”

“ Kemerdekaan tahun 1945 bisa jadi

tidak terjadi apabila golongan muda tidak menculik orang-orang tuanya.” Tidak ada keterangan penjelasan tentang KLB pada ujaran.

KLB adalah singkatan yang digunakan oleh pemerintah mengenai wabah atau (Kejadian Luar Biasa) dalam UU No. 4 Tahun 1984. Dalam orasi Zaadit Taqwa tidak menjelaskan apa arti dari singkatan KLB itu sendiri. Jadi banyak dari pihak penerima info yang tidak mengetahui apa itu KLB. Sehingga banyak interpretasi yang ditimbulkan dari ujarana tersebut.

Tataran Morfologi

Setyawati (2010:49) mengungkapkan bahwa kesalahan berbahasa dalam tataran morfologi disebabkan oleh berbagai hal. Klasifikasi kesalahan berbahasa dalam tataran morfologi antara lain:

Penghilangan afiks, Bunyi yang seharusnya luluh tetapi tidak diluluhkan

Peluluhan bunyi yang seharusnya tidak luluh

Penggantian morf

Penyingkatan morf mem-, men-, meng-, meny-, dan menge-

Penggunaan afiks yang tidak tepat

Penentuan bentuk dasar yang tidak tepat

Penempatan afiks yang tidak tepat pada gabungan kata

Pengulangan kata majemuk yang tidak tepat

Dalam orasi zaadit taqwa terdapat kesalahan tataran morfologi pada penggunaan afiks yang tidak tepat yaitu pada kata *bayangin* kata tersebut tidak bakuseharusnya yang baku adalah *bayangkan*.

Pada part 2 terjadi kesalahan pada penyingkatan morf men-, pada kalimat “ kalaumenanggapi Bang Andrian kita harus *ngrasa* dulu baru kita bisa ngomong” *ngrasa* merupakan kata yang tidak baku seharusnya yang baku adalah *merasa*.

Selanjutnya yang juga pada part 2 ter-

dapat kesalahan pada penyingkatan morfem-, pada kalimat “Kita sudah bisa *ngebayangin* bagaimana susahnya jadi mereka dan jika memang itu benar dan sebuah suatu kebenaran yang harus disampaikan, kenapa kita tidak sampaikan?” kata *ngebayangin* merupakan kata yang tidak baku seharusnya kata yang baku adalah *membayangkan*.

Kilir Lidah

Pada umumnya orang menyadari bila dia telah membuat kekeliruan dalam berbicara dan mengoreksinya. Akan tetapi kadang-kadang kekeliruan itu berlalu tanpa pembicara menyadarinya. (Dardjowijoyo, 2012:153)

Dalam orasi Ketua BEM Universitas Indonesia, Zaadit Taqwa terdapat kekeliruan asembeling dimana ia mengantisipasi akan munculnya suatu bunyi, dan bunyi tersebut sebagai ganti bunyi yang seharusnya.

Yaitu pada kata “pad” yang terletak pada kalimat “Kartu kuning ini adalah sebuah peringatan pad buat Pak Jokowi bahwa masih banyak yang belum diselesaikan”.

Berdasarkan teori diatas pembicara mengantisipasi bunyi “pad” yang seharusnya menjadi “pada” namun karena tergesa-gesa saat pengucapan sehingga menjadi kata “buat”.

Selanjutnya pada kata “bet” yang terletak pada kalimat “Bahwa mahasiswa selalu berada di bet di garis paling depan”.

Senyapan

Senyapan adalah jeda ujaran yang terjadi karena beberapa sebab diantaranya pernafasan, keragu-raguan atau lupa.

Menurut Dardjowidjojo, (2003:144) senyapan terjadi karena 3 alasan

Terlanjur memulai dengan ujaran, tetapi belum siap untuk merangkai seluruh kalimat.

Lupa akan kata-kata yang akan diucapkan.

Sangat berhati-hati agar tidak salah berbicara.

Senyapan menurut Dardjowijoyo, (2003:144—145) senyapan dibagi menjadi 2 jenis:

Senyapan diam

Pembicara berhenti sejenak dan diam, setelah menemukan kata-kata yang dicari baru melanjutkan kalimatnya.

Senyapan terisi

Pembicara mengisi senyapan dengan sesuatu.

Pada part sesi tanya-jawab terjadi kesenyapan yang lebih tepatnya adalah senyapan terisi pada saat zaadit taqwa menjawab pertanyaan yang diajukan oleh Najwa. Pada saat Zadit taqwa akan berbicara mengenai aksi yang sudah dilakukan BEM UI diawali dengan senyapan “e” seperti yang ditulis pada kutipan berikut.

“Ya sampai sebelumnya itu mba terima kasih dulu kita sudah merencanakan beberapa aksi, cuma e dalam perjalannya e ada satu dua hal yang harus diubah karena menyesuaikan dengan kondisi keamanan, kondisi e orang-orang yang akan melaksanakan akhirnya aksi yang memungkinkan adalah aksi itu.”

“ya jadi cerita awalnya ya mba ya itu sama-sama saling merencanakan yah e bersama-sama BEM Fakultas untuk kemudian menyambut pak Jokowi e untuk kehadirannya di UI nah e kemudian kami juga merapatkan apa saja yang akan e kami angkat gimana cara membahasnya gimana cara menyampaikannya dan gimana kita menyampaikannya di Balairung.”

Pada part 2 ketika Zaadit akan menjawab pertanyaan dari bang Adrian

“ e kalau menanggapi Bang Andrian e kita harus ngrasa dulu baru kita bisa ngomong. Dari berita berita yang ada dikoran, dari sosial media kita sudah bisa menggambarkan bagaimana penderitaan yang ada di

Papua sana. Kita sudah bisa ngebayangin bagaimana susahnya jadi mereka dan ‘jeda’ jika memang itu benar dan sebuah suatu kebenaran yang harus disampaikan, kenapa kita tidak sampaikan? Gitu si.”

Part 3

“ Ya jadi e kami dari BEM UI, sudah melakukan penggalangan dana sampai tadi sore sudah mencapai 120 jt dari 3 hari pengumpulan dan e dana ini nantinya akan kami coba untuk kami koorinasikan dari pihak ke 3 e NYO kerelawanan dan akan e memberangkatkan kami semua untuk membantu rekan rekan yang ada di asmat.”

“menanggapi dari pak Moeldoko, pemerintah sudah turun dan e menanggulangi KLB di Asmat. Sebenarnya dengan adanya KLB itu di Asmat sudah menunjukkan bahwa sebenarnya apa yang sudah dilakukakan pemerintah itu belum optimal untuk membangun papua dan sempat juga dibilag oleh pak Moeldoko e selama kepemimpinan pak presiden sekarang sudah membangun beribu-ribu kilometer jalan tolyang hanya bisa dinikmati oleh orang-orang yang menggunakan mobil kemudian faislitas yang hanya bisa digunakan oleh segelintir orangsementara temen-temen kita dipapua yang membutuhkan fasilitas-fasilitas umum, fasilitas kesehatan yang terjadi disana masih jauh yang disampaikan sendiri oleh pak moeldoko. Saya lebih berharap dan mendorong pemerintah untuk kemudian lebih aktif dan lebih optimal dalam e menyelesaikan permasalahan-permasalahan yang ada di Papua.”

Part 4

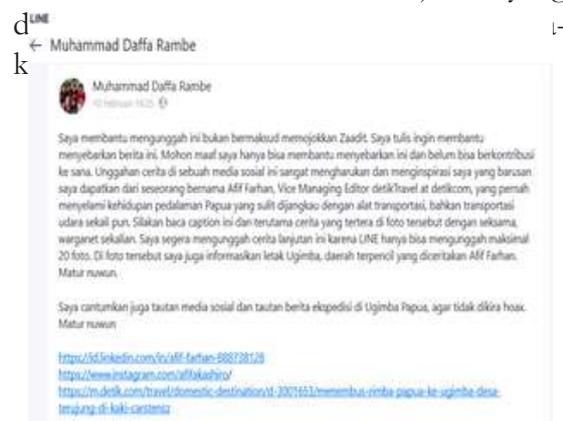
“ rencana pemerintah untuk rencana kemendagri untuk menggunakan perwira polri menjadi pejabat sementara?”

“ ya, mbak. Pertama, sudah sama-sama kita ketahui bahwa salah satu agenda reformasi adalah memperhentikan dwi fung-

si abri dan hari ini ketika pak kemendagri itu mengusulkan nama dua e polisi aktif untuk dijadikan PLT Gubernur itu adalah sebuah kemunduran menurut saya. Dimana saat ini, tahun ini kita menghadapi 20 tahun reformasi yang mana akhirnya nanti polisi-polisi akan menjadi pejabat politik.”

Dalam beberapa jawaban yang diucapkan Zaadit dalam setiap jawaban selalu ada senyapan dalam setiap jawabannya. Senyapan yang ada pada jawaban zaadit rata-rata merupakan senyapan terisi, zaadit mengisi senyapannya dengan ‘e’ yang terjadi terus menerus. Dalam setiap zaadit berbicara terlihat sekali cara dia berhati-hati dalam menyusun kata-kata yang akan diucapkan sehingga sering kali terjadi senyapan dalam setiap menjawab pertanyaan dari Najwa Shihab.

Berikut bukti bahwa ujaran yang



Gambar 2. Ujaran Muhammad Dafa Rambe

Saya membantu mengunggah ini bukan bermaksud memojokkan Zaadit. Saya tulis ingin membantu menyebarkan berita ini. Mohon maaf saya hanya bisa membantu menyebarkan ini dan belum bisa berkontribusi ke sana. Unggahan cerita di sebuah media sosial ini sangat mengharukan dan menginspirasi saya yang barusan saya dapatkan dari seseorang bernama Afif

Farhan, *Vice Managing* Editor detikTravel at detikcom, yang pernah menyelami kehidupan pedalaman Papua yang sulit dijangkau dengan alat transportasi, bahkan transportasi udara sekali pun. Silakan baca *caption* ini dan terutama cerita yang tertera di foto tersebut dengan seksama, warganet sekalian. Saya segera mengunggah cerita lanjutan ini karena LINE hanya bisa mengunggah maksimal 20 foto. Di foto tersebut saya juga informasikan letak Ugimba, daerah terpencil yang diceritakan Afif Farhan. Matur nuwun.

SIMPULAN

Dalam orasi Zaadit Taqwa diacara Mata Najwa “Kartu kuning Jokowi” tidak ditemukan kesalahan berbahasa yang signifikan, namun terdapat kesalahan berbahasa ditemukan dalam sesi tanya jawab pada acara tersebut diantaranya adalah kesalahan dalam morfologi, adanya senyapan, kilir lidah dan kurangnya kejelasan informasi dalam orasi zadit taqwa. Dari beberapa jawaban yang diujarka Zaadit terdapat beberapa jawaban yang hanya berdasarkan suatu hal tetapi tidak ada bukti yang mendasari dan menjadi penguat dari jawaban yang diujarkan Zaadit. Jadi, dari beberapa jawaban yang diucapkan Zaadit yang tidak memiliki bukti dan hanya berupa opini adalah hoax.

DAFTAR PUSTAKA

- Dardjowijoyo, S. (2003). *Psikolinguistik Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Dardjowijoyo, S. (2005). *Psikolinguistik Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia Edisi Kedua*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Detik.com, Travel. 2018. “Menembus Rimba Papua ke Ugimba Desa Terujung di Kaki Cartenz” Diunduh dari laman <https://Travel.Detik.Com/Domestic-Destination/D-3001653/Menembus-Rimba-Papua-Ke-Ugimba-Desa-Terujung-Di-Kaki-Carstenz> diakses pada tanggal 9 Juni 2018 pukul 15.24
- Dewi, F. U. (2013). *Public Speaking “Kunci Sukses Bicara Di Depan Publik”* Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Dharmaputra, R. (2015). Mengenal Orasi Beroasi. Diunduh dari laman [Http://Radityadharmaputra.blogspot.Co.Id/2015/01/Mengenal-Orasi-Berorasi.Html](http://Radityadharmaputra.blogspot.Co.Id/2015/01/Mengenal-Orasi-Berorasi.Html), diakses pada tanggal 9 Juni 2018 pukul 15.30
- Hidamasudi. (2010). Kejadian Luar Biasa (KLB). Diunduh dari laman <https://hidamasudi.wordpress.com/2010/12/15/kejadian-luar-biasa-klb/>, diakses pada tanggal 06 Juni 2018 pukul 15.40
- Juliswara, V. (2017). Mengembangkan model literasi media yang berkebhinekaan dalam menganalisis informasi berita palsu (hoax) di media sosial. *Jurnal Pemikiran Sosiologi*, 4(2), 142-164.
- Pakpahan, R. (2017). Analisis Fenomena Hoax Diberbagai Media Sosial Dan Cara Menanggulangi Hoax. *Konferensi Nasional Ilmu Sosial dan Teknologi*, 1(1).
- Prasetya, I. W., Parto, P., & Wuryaningrum, R. (2013). Analisis Kesalahan Berbahasa Tuturan Mahasiswa Dalam Seminar Proposal Skripsi Mahasiswa. *Pancaran Pendidikan*, 2(2), 119-126.
- Setyawati, N. (2010). *Analisis Kesalahan Bahasa Indonesia Teori Dan Praktik*. Surakarta: Yuma Pustaka

PHILOSOPHICA

Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya

Description

PHILOSOPHICA Jurnal Bahasa, Sastra, dan Budaya is a journal of language, literature, and culture published by Faculty of Economics, Law and Humanities, Universitas Ngudi Waluyo. Philosophica is published two times annually in June and December.

We welcome mainly research-based articles concerned with language, literature, and cultural studies.



PUBLISHER CONTACT

Faculty of Economics, Law, and Humanities, Universitas Ngudi Waluyo
Diponegoro Street No. 186, Gedanganak, East Ungaran, Semarang,
Central Java, Indonesia 50512

Phone: (+6224) 6925408; E-mail: philosophica@unw.ac.id